



# AUTORRETRATOS



CONOCIÉNDONOS EN EL INSTITUTO



CRÉDITOS:



# AUTORRETRATOS



CONOCIÉNDONOS EN EL INSTITUTO

"Uno no es siempre uno  
Uno es unas veces tres, uno  
el que fue, uno el que es,  
uno el que puede ser  
Uno es, otras veces,  
lo que los demás quieren  
que uno sea  
Hoy, uno es ninguno.  
En el mañana que soñamos  
nosotros, uno será uno"



Subcomandante Marcos  
Cuentos para una soledad desvelada  
Editorial Ekosol, 1997

## ÍNDICE

- 1 PRESENTACIÓN.
- 2 INTRODUCCIÓN.
- 3 CAPÍTULO UNO: ESTA ES MI CLASE A TRAVÉS DE MI PROPIO AUTORRETRATO.
- 4 CAPÍTULO DOS: EL AUTORRETRATO DE FATIHA (El concepto de Cultura)
- 5 CAPÍTULO TRES: EL AUTORRETRATO DE MAMADOU (Los choques culturales)
- 6 CAPÍTULO CUATRO: EL AUTORRETRATO DE SIMONA (La mediación Escolar)
- 7 CAPÍTULO CINCO: EL AUTORRETRATO DE VICTORIA (Mujer e Inmigración)
- 8 MATERIALES EDUCATIVOS
- 9 CINEMATECA



## PRESENTACIÓN

Cuantas voces y que necesarias. Cuantos prejuicios y conflictos. Como dice el profesor que conduce esta guía, los problemas de chicas y chicos, tienen más que ver con la edad, la adolescencia y la situación económica de las familias, con independencia de la nacionalidad o el origen. Los autorretratos, son espejos que Fatiha, Mamadou, Simona y Victoria colocan delante de compañeras y compañeros, delante de todos nosotros, generando una cascada de reacciones, de ideas preconcebidas, de comprensión, de curiosidad. Pero ¿hay diferencia entre algunas de las afirmaciones que se leen en las actividades y lo que escuchamos en personas ya adultas?. Una si. Que, generalmente, entre las personas adultas no hay voluntad de dejar atrás prejuicios que aportan seguridad, aunque esta sea ficticia porque surge del miedo y del desconocimiento. Por eso es imprescindible comenzaren el sistema educativo, con guías como “Autorretratos” la construcción de una sociedad diversa y respetuosa con la diversidad.

# INTRODUCCIÓN

Hace unos años cuando se comenzaba algún tipo de documento educativo, se mencionaba la interculturalidad, la cada vez mayor presencia de población inmigrante en nuestras calles y qué podía suponer el nuevo alumnado que acudía a nuestra escuela, era el momento de prepararse bien para trabajar en el campo de la educación porque parecía que se nos venía encima algo muy complicado.

Hoy todo esto es un hecho, la diversidad ya existe, se superpone a las diferencias culturales, familiares, personales existentes en este país. Ahora es tiempo de preguntarnos cómo lo estamos haciendo, que atajos se han cogido a veces, cómo en ocasiones se ha puesto demasiado peso en las diferencias culturales como explicación a determinadas conductas del alumnado, cómo hemos creado una interculturalidad un tanto folklórica, olvidando que este proceso nos incumbe a todos y a todas y también, es el tiempo de dar valor a todo lo que se ha hecho muy bien, ya que muchos centros educativos son un modelo de convivencia y un ejemplo en la gestión de la diversidad en sus aulas.

Nuestra sociedad ya tiene en sus calles la llamada por algunos segunda generación y por otros la primera, por ser los primeros en nacer en nuestro país. Estos jóvenes se enfrentan a las dificultades propias de su edad pero también a otras específicas como pueden ser las culturales, la añoranza de los seres queridos, la incertidumbre ante el nuevo entorno de vida... Hay que tener en cuenta la edad en que se encuentran estas personas, en plena formación de la personalidad y la dificultad, también por su edad, para comprender totalmente las sociedades de origen de sus familias y la sociedad en la que viven. Es su dificultad y también su gran potencialidad al partir con unos referentes mucho más amplios, el país de origen de sus padres y el país donde ellos han nacido o se han criado, en definitiva, todo esto es una riqueza, un gran recurso para situarse y relacionarse con su entorno social, no el pretexto para que les hagamos sentirse diferentes.

Nuestro papel será el apoyo que podemos darles en construir su propio proceso para que este no quede condicionado, por un lado, por un culto a la nostalgia o a las imágenes que puedan tener del país de origen de sus padres, y por otro por la proyección que la sociedad tiene sobre ellos, ya que ellos deben encontrar sus propias respuestas.

Es el momento, como señala Amin Maalouf, “si esas personas no pueden asumir por sí mismas sus múltiples pertenencias, si se las insta continuamente a que elijan un bando u otro, si se las conmina a reintegrarse en las filas de su tribu, entonces es lícito que nos inquietemos por el funcionamiento del mundo que estamos creando”.

Esta guía ha reunido las palabras de unos jóvenes con una historia ya presente en esta sociedad, es un buen momento para reflexionar sobre ella. Como dijo Paulo Freire debemos: “dar la palabra y escuchar, dejar que la palabra de la otra persona nos llegue y nos abra a ella, que transforme nuestra visión del mundo y nuestro modo de ser y hacer”.



# CAPÍTULO 1

## ESTA ES MI CLASE A TRAVÉS DE MI PROPIO AUTORRETRATO



Soy Emilio García, profesor de Historia desde hace 12 años, he recorrido diferentes institutos desde que aprobé la oposición y desde hace 5 años doy clase en un instituto de Vallecas en Madrid.

Nuestro centro es como tantos otros, no nos sobran los recursos, tenemos nuestros conflictos y nuestras alegrías, alumnado de todo tipo, de orígenes diversos, edades diversas, personalidades diversas, la verdad es que todo esto hace mi trabajo interesante y complicado a la vez.

Mi clase es una pequeña Torre de Babel, varias nacionalidades, alumnado nacido ya en España pero de padres y madres de otros países o procedente de otras regiones de España. Recuerdo cuando hace años esto nos parecía un reto importante, alumnado que no hablaba español, con una escolarización escasa o muy diferente a nuestro sistema educativo, la interculturalidad, los planes de acogida...

Ahora todo eso se vive con mucha más normalidad, esos primeros alumnos y alumnas que llegaron han crecido en este país, los problemas que plantean

Capítulo 1 Esta es mi clase a través de mi propio autorretrato

a menudo tienen mucho más que ver con la edad y la adolescencia o con la situación social en la que viven sus familias.

Recuerdo las expresiones que oí una vez en Bélgica catalogando a las personas de inmigrantes de tercera o cuarta generación, y es algo que no acabo de entender pero si tú eres nieto de inmigrantes ¿cómo es posible que la sociedad te siga considerando como tal, si naciste en el país, si los que emigraron fueron tus abuelos? ¿Vamos en este país por ese camino? ¿Utilizaremos estas etiquetas como elemento diferenciador, haciendo que estos jóvenes no se sientan del país donde han nacido o crecido? ¿O seremos capaces de valorar estas realidades como un enriquecimiento de nuestra sociedad?

No debemos olvidar que estos chicos y chicas se mueven entre varios referentes, el país de sus padres, este país donde han nacido, diferentes idiomas, diferentes tradiciones y por medio la edad, la adolescencia. Bastante complicado lo tienen para que nosotros se lo pongamos más difícil, para que continuamente les pidamos que se sitúen en un lado o en otro de la historia, sin respetar sus ritmos, sus intereses, sin escucharles, ellos saben mejor que nadie quiénes son y pueden contar sus necesidades, deseos, pensamientos y emociones.

Era el momento de escucharles y hace unos días en clase, encontré la forma de poder abordar este tema y comprender un poco más a mis alumnos y alumnas. Estaba intentando que me prestaran atención mientras hablábamos de una época histórica que a ellos nos les interesaba y tras intentar que guardaran silencio, enfadado le pregunté a una de mis alumnas que no dejaba de hablar, que nos contara que era eso que parecía más importante que la lección de historia que yo estaba tratando de explicar, su respuesta fue:

"No era nada importante, como yo, que no soy importante"

Esperaba la típica broma como respuesta, pero me sorprendió esa contestación en una chica de 15 años, que además por lo que yo sé su vida es muy apasionante o por lo menos un ejercicio de supervivencia increíble que muchos de nosotros no habríamos podido superar, criada en Colombia, ahora vive en Madrid.

Entonces, me di cuenta que necesitaba demostrarles que no era así, que tenían mucho que decir y nosotros debíamos escucharles, que las historias que forman parte de su vida conforman la realidad de nuestra sociedad, por eso les propuse un ejercicio: Realizar su autorretrato, debían contar cosas sobre su familia,

dónde nacieron, sus gustos y algún hecho que les haya influido, yo les prometí a cambio demostrar que todo lo dicho era importante y que toda la clase podría aprender nuevas cosas o comprender otras a través de las actividades propuestas.

No podía imaginar que un ejercicio que al principio no parecía interesarles demasiado me diera tanto juego y descubriera tantas cosas sobre mi alumnado, estos son algunos de los autorretratos, no puedo recogerlos todos, pero las palabras de estos alumnos y alumnas me descubrieron sentimientos y visiones del mundo, de la sociedad que nos rodea que desconocía y a través de los cuales aprendí muchas cosas y mi mirada sobre el mundo se amplió.

Esta ha sido mi historia, era justo que mi autorretrato sea el primero en este trabajo conjunto de toda la clase. Yo sólo he sido el guía en este proceso, he propuesto las actividades y recogido todas las ricas reflexiones que la clase hizo. Cuatro han sido los autorretratos seleccionados, podían haber sido muchos más, pero he escogido estos por la importancia de los temas tratados, algunos como el de Mamadou se ampliaron más que los demás, los choques culturales fueron una de las actividades más enriquecedoras, pero todos influyeron sobre la clase en cambiar ideas preconcebidas, ampliar la mirada, comprender mejor al otro.

Estos fueron los temas tratados a través de los siguientes autorretratos:

- ☀ El concepto de cultura. Autorretrato de Fatiha.
- ☀ Los choques culturales. Autorretrato de Mamadou.
- ☀ La mediación Escolar. Autorretrato de Simona.
- ☀ Mujer e inmigración. Autorretrato de Victoria.

La estructura que seguimos en la clase fue similar en todos los casos, primero se leían los autorretratos que generaban un pequeño debate que aprovechaba para proponer el tema a tratar junto a diversas actividades. De este modo, toda la clase incluido yo aprendimos de los demás, aprendimos a comprender otros puntos de vista, consiguiendo así que sobre los temas tratados se crearan debates muy interesantes y estoy seguro que en esos días nuestra mirada sobre el mundo se hizo un poquito más amplia.

## CAPÍTULO 2

### AUTORRETRATO DE FATIHA (EL CONCEPTO DE CULTURA)



Soy Fatiha, tengo 14 años vivo en Madrid desde hace 7 años con mis padres y hermanos. Soy de Tánger mi padre se vino a España a trabajar hace muchos años, ha vivido en Murcia y en Madrid, siempre venía por vacaciones, nos traía regalos pero al final siempre se volvía a España yo al principio odiaba este país porque se llevaba a mi padre todos los veranos.

Pero un día mi madre nos dijo que nos íbamos a vivir con él, que había conseguido una casa y que era hora de que toda la familia estuviera junta. Los primeros años no fueron fáciles, el idioma no me costó mucho, en Tánger era común oír español por sus calles. Ahora llevo casi la mitad de mi vida viviendo en Madrid y soy yo la que va de vacaciones a Tánger, allí están todos mis tíos, tías, primos y primas, mi abuela Fatiha, yo me llamo así por ella, cuando pasa el verano ya estoy deseando volver a Madrid.

En Tánger me llaman española y en Madrid marroquí, yo me siento de ambos sitios, hablo ambas lenguas y sé que los dos países me aportan cosas. En el instituto aprendo inglés y quiero ir a clases de francés, entonces hablaré cuatro idiomas y cuando sea mayor tendré un trabajo que me permita viajar para conocer otros países, otras gentes, creo que eso es importante, te ayuda a comprender mejor otras formas de vida y de pensar y a ser mejor persona.

## PERFILANDO LA SOCIEDAD.

Cuando Fatiha acabó de leer, el revuelo en la clase era importante:

*“Ser española y marroquí, eso no puede ser, o se es una cosa o la otra”.*

*“No Fatiha es española que está muy bien integrada”.*

*“¿Pero a ti donde te gusta vivir, en España o en Marruecos?”.*

*“Yo creo que Fatiha es muy valiente al decir esto, porque para ella sería más fácil ser marroquí y presentarse así a la gente en España”.*

Pregunté a Fatiha como se sentía, ella dijo *“Yo sé que es difícil comprender que me pueda sentir de los dos países, pero creo que eso para mí es una suerte porque amplía mi forma de ver el mundo, me ayuda a ponerme en el lugar de los otros porque conozco de donde vienen”.*

Esta pequeña muestra del debate en clase, centraba su atención en el concepto de cultura, palabra que utilizaban como un elemento definidor si uno era de aquí, de este país o no; ya tenía una pauta para trabajar en la próxima clase. Además, consideraba importante que cada uno reflexionara sobre sus raíces porque todos podemos encontrarnos entre dos culturas, haber tenido varios referentes culturales que nos han influido en nuestro proceso personal.

## ACTIVIDADES

### ACTIVIDAD I

#### DIBUJANDO NUESTRO ÁRBOL

##### Objetivo

Ayudar a los jóvenes que crecen entre dos culturas a descubrir sus referencias para que así puedan concentrarse en el desarrollo de sus posibilidades, prever los esfuerzos a realizar y reforzar su personalidad.

##### Desarrollo

Dibujar en el papel un árbol, teniendo en cuenta que deben aparecer raíces, tronco y ramas y que en cada una de esas partes deberás recoger:

- Las raíces, lo que has recibido, tu casa, tu familia, tus antepasados, de donde proceden, sus actividades habituales.
- El tronco, lo que te ha dado fuerzas en la vida, lo que te ha hecho crecer, hablando de nuestra familia más cercana, padre, madre, hermanos y hermanas.
- Las ramas, hacia donde queremos crecer, hacia donde queremos ir, que nos gustaría estudiar ¿qué profesión elegiríamos? Como nos gustaría vivir?.

### ACTIVIDAD 2

#### DEBATE TRAS LA LECTURA DE LA INTRODUCCIÓN DEL LIBRO IDENTIDADES ASESINAS.

AMIN MAALOUF. EDITORIAL ALIANZA.

El libro Identidades Asesinas, era una de las lecturas más apasionantes que yo había hecho en mi vida, creo que nos ayudará a comprender el concepto de cultura e identidad como un elemento dinámico que construimos y transformamos a lo largo de nuestra vida.

## EN LA CLASE



Empezamos por **analizar los árboles que habían hecho**. Los había de todo tipo, algunos con raíces muy grandes y diferentes, con troncos grandes y pequeños, la mayoría no tenía todavía muchas ramas, el futuro no parecía algo totalmente definido para ellos todavía.

Lo más importante es que nos permitió comprender que todos y todas incluso los que sólo se definían de Madrid, sus raíces eran varias, algunas recordaban a la inmigración interior española, otros mezclaban incluso países en sus raíces. También aprendimos de los árboles de otros compañeros y compañeras, como el de Lin, cuyas raíces eran enormes y sobre todo mencionaban lugares de los que ninguno habíamos oído hablar.

Parecía que todos y todas habían puesto mucha atención en buscar sus raíces, en reflejar sus familias, de dónde venían, cuántos eran, yo creo que fueron más conscientes de que esas raíces son las que les ayudaron a ser lo que son hoy y serán en el futuro.

Utilicé **la introducción del libro "Identidades asesinas"**, y les leí el párrafo que a mí más me había hecho reflexionar.

*"Lo que hace que yo sea yo y no otro, es estar en las lindes de dos países, de dos o tres idiomas, de varias tradiciones culturales. Es eso justamente lo que define mi identidad ¿sería acaso más sincero si amputara de mi una parte de lo que soy?"*

Muchos dijeron que eso sólo era para los extranjeros que un español no pertenecía a varios lugares, con buen criterio Mauricio un alumno ecuatoriano les recordó que miraran los árboles, todos tenían muchas y variadas raíces, Borja me preguntó a que se refería el autor con tradiciones culturales y pensé que era bueno partir de ciertos conceptos y les pregunté, **¿que es cultura?:**

**Pedro:** *"La cultura española es que te gusten los toros, el flamenco y la paella".*

**Marta:** *"La cultura es todo lo que aprendemos en la escuela, con nuestras familias, en la calle, y esto nos ayuda a movernos y comprender el mundo".*

Pedí a Kevin que buscara una definición en el diccionario de la Real Academia Española y que eligiera una:

*"Conjunto de modos de vida y costumbres, conocimientos y grado de desarrollo artístico, científico, industrial, en una época, grupo social, etc. "*

Yo propuse mi propia definición, a través de algo que leí en un libro y comentaba que la cultura es una *"propuesta, de cómo se organiza nuestra sociedad, de cómo nos relacionamos, qué se considera que está bien y qué está mal"*.

**Profesor:** *"Daros cuenta que por lo tanto la cultura tanto en aspectos como son las formas de vestir, comer, de sus fiestas como en otros como son las ideas, valores, creencias nos ayuda a encontrar referentes para la construcción de quién somos, además ayudar a ordenar los sentimientos, explicar lo que se vive, la relación con los demás, la propia percepción del mundo".*

**Entonces señaló Simona:** *"La cultura está por todas partes, todo lo que nos rodea puede ser considerado como elementos culturales, yo creo que la gente que somos de otros países, o la gente que ha viajado y conoce otros lugares, hemos tenido la suerte de entrar en contacto con otras realidades, de conocer otras culturas, sabemos que hay otras formas de vivir, otras costumbres, tal vez sabemos adaptarnos mejor porque conocemos otras realidades".*

**Kevin comentó:** *"Entonces a lo largo de la vida uno va aprendiendo, comparando, cambiando sus ideas, pensamientos e igual pasa con las sociedades"*. Marta comentó: que su padre siempre decía que España había cambiado mucho en los últimos años.

**Lin dijo:** *"Frente a esa idea de cambio, mucha gente no lo vive así, yo conozco amigas mías también chinas que sólo comen en casa comida cocinada como en China y cuyos padres no las dejan salir por la noche para que no se relacionen con gente española porque siempre estaban pensando que un día volverán a China, aunque nunca lo hagan"*.

**Eva:** *"También hay gente en España que habla del país como si fuera necesario mantenerlo como hace veinte años, intentan mantener una idea de su país y de la cultura como si nunca cambiara"*.

### LA CLASE OPINA

Propuse a la clase llegar a una serie de conclusiones sobre las **características de la palabra cultura**, se reunieron en pequeños grupos y está es la definición que la clase elaboró:

- La cultura se aprende, es un proceso en el que aprendemos de nuestra familia, en el colegio, en las calles de nuestra ciudad. Lo aprendes no porque lo estudies sino por el contacto, por lo que ves que hacen otros.
- Si cada uno aprende de forma diferente, la cultura se interpretará de forma distinta, porque no todos tenemos los mismo padres y madres, no todos hemos estudiado en el mismo colegio, ni somos de la misma ciudad.
- La cultura no es igual en una época o en otra, ninguno pensamos igual que nuestros abuelos, las personas de su edad vivieron en una España que era diferente a la de ahora y tenían otros valores, casarse, tener hijos e hijas, las mujeres no trabajaban.
- No existe una cultura como bloque unitario, un ejemplo es España, la gente de una región u otra son muy diferentes y hasta usan palabras distintas.
- No existe una cultura superior a otra, aunque los americanos así lo piensen y nos pongan como modelo su forma de comer, vestir, pero también no todo lo que se hace en nombre de la cultura es válido, si ataca los derechos de las mujeres o son normas que impiden la libertad de las personas.

## ANEXO

### INTRODUCCIÓN DEL LIBRO IDENTIDADES ASESINAS, AMIN MALOUF EDITORIAL ALIANZA EDITORIAL

Desde que dejé Líbano en 1976 para instalarme en Francia, cuántas veces me habrán preguntado, con la mejor intención del mundo, si me siento “más francés” o “más libanés”. Y mi respuesta es siempre la misma: “¡Las dos cosas!” Y no porque quiera ser equilibrado o equitativo, sino porque mentiría si dijera otra cosa. Lo que hace que yo sea yo, y no otro, es ese estar en las lindes de dos países, de dos o tres idiomas, de varias tradiciones culturales. Es eso justamente lo que define mi identidad. ¿Sería acaso más sincero si amputara de mí una parte de lo que soy?.

Por eso a los que me hacen esa pregunta les explico con paciencia que nací en Líbano, que allí viví hasta los veintisiete años, que mi lengua materna es el árabe, que en ella descubrí a Dumas y a Dickens, y los Viajes de Gulliver, y que fue en mi pueblo de la montaña, en el pueblo de mis antepasados, donde tuve mis primeras alegrías infantiles y donde oí algunas historias en las que después me inspiraría para mis novelas ¿Cómo voy a olvidar ese pueblo? ¿Cómo voy a cortar los lazos que me unen a él? Pero por otro lado hace veintidós años que vivo en la tierra de Francia, que bebo su agua y su vino, que mis manos acarician, todos los días, sus piedras antiguas, que escriben en su lengua mis libros, y por todo eso nunca podrá ser para mí una tierra extranjera.

¿Medio francés y medio libanés entonces? ¡De ningún modo! La identidad no está hecha de compartimentos, no se divide en mitades, ni en tercios o en zonas estancas. Y no es que tenga varias identidades: tengo solamente una, producto de todos los elementos que la han configurado mediante una “dosificación” singular que nunca es la misma en dos personas.

En ocasiones, cuando he terminado de explicar con todo detalle las razones por las que reivindico plenamente todas mis pertenencias, alguien se me acerca para decirme en voz baja, poniéndome la mano en el hombro: “Es verdad lo que dices, pero en el fondo ¿qué es lo que sientes?”

Durante mucho tiempo esa insistente pregunta me hacía sonreír. Ya no, pues me parece que revela una visión de los seres humanos que está muy extendida y que a mi juicio es peligrosa. Cuando me preguntan qué soy “en lo más hondo de mí mismo”, están suponiendo que “en el fondo” de cada persona hay sólo una pertenencia que importe, su “verdad profunda” de alguna manera, su “esencia”, que está determinada para siempre desde el nacimiento y que no se va a modificar nunca, como si lo demás, todo lo demás -su trayectoria de hombre

libre, las convicciones que ha ido adquiriendo, sus preferencias, su sensibilidad personal, sus afinidades, su vida en suma, no contara para nada. Y cuando a nuestros contemporáneos se los incita a que “afirmen su identidad”, como se hace hoy tan a menudo, lo que se les está diciendo es que rescaten del fondo de sí mismos esa supuesta pertenencia fundamental, que suele ser la pertenencia a una religión, una nación, una raza o una etnia, y que la enarbolan con orgullo frente a los demás.

Los que reivindican una identidad más compleja se ven marginados. Un joven nacido en Francia de padres argelinos lleva en sí dos pertenencias evidentes, y debería poder asumir las dos. Y digo dos por simplificar, pues hay en su personalidad muchos más componentes. Ya se trate de la lengua, de las creencias, de la forma de vivir, de las relaciones familiares o de los gustos artísticos o culinarios, las influencias francesas, europeas, occidentales, se mezclan en él con otras árabes, bereberes, africanas, musulmanas... Esa situación es para ese joven una experiencia enriquecedora y fecunda si se siente libre para vivirla en su plenitud, si se siente incitado a asumir toda su diversidad; por el contrario, su trayectoria puede resultar traumática si cada vez que se confiesa francés hay quienes lo miran como un traidor, como un renegado incluso, y si cada vez que manifiesta lo que le une a Argelia, a su historia, su cultura y su religión es blanco de la incomprensión, la desconfianza o la hostilidad.

La situación es aún más delicada al otro lado del Rin. Pienso en el caso de un turco que nació hace veinte años cerca de Fráncfort y que ha vivido siempre en Alemania, cuya lengua habla y escribe mejor que la de sus padres. Para su sociedad de adopción, no es alemán; para su sociedad de origen, tampoco es un turco auténtico. El sentido común nos dice que debería poder reivindicar plenamente esa doble condición. Pero nada hay en las leyes en las mentalidades que le permitan hoy asumir en armonía esa identidad compuesta.

He puesto los primeros ejemplos que me han venido a la cabeza, pero podría haber citado muchos otros. El de una persona nacida en Belgrado de madre serbia y padre croata. El de una mujer hutu casada con un tutsi, o al revés. El de un norteamericano de padre negro y madre judía...

Son -pensarán algunos- casos muy particulares. No lo creo, sinceramente. Las personas de esos ejemplos no son las únicas que tienen una identidad compleja. En todos nosotros coinciden pertenencias múltiples que a veces se oponen entre sí y nos obligan a elegir, con el consiguiente desgarramiento. En unos casos, la cuestión es, de entrada, evidente, pero en otros hay que hacer un esfuerzo para reflexionar con más detenimiento.

En la Europa actual, ¿quién no percibe una tensión que de necesidad va a ser cada vez mayor, entre su pertenencia a una nación multiseccular -Francia, España, Dinamarca, Inglaterra...

- y su pertenencia a la unión continental que se está construyendo? ¿Y cuántos europeos sienten también, desde el País Vasco hasta Escocia, que pertenecen de una manera poderosa y profunda a una región, a su pueblo, a su historia y a su lengua? ¿Quién, en Estados Unidos, puede pensar en el lugar que ocupa en la sociedad sin remitirse a sus lazos con el pasado, sean africanos, hispánicos, irlandeses, judíos, italianos, polacos o de otro origen?

Dicho esto, no tengo inconveniente en admitir que los primeros ejemplos que he puesto sí son en cierto modo particulares. Todos ellos se refieren a personas con una pertenencias que hoy se enfrentan violentamente; son de alguna manera personas fronterizas, atravesadas por unas líneas de fractura étnicas, religiosas o de otro tipo. Debido precisamente a esa situación, que no me atrevo a llamar “privilegiada”, tienen una misión: tejer lazos de unión, disipar malentendidos, hacer entrar en razón a unos, moderar a otros, allanar, reconciliar... Su vocación es ser enlaces, puentes, mediadores entre las diversas comunidades y las diversas culturas. Y es justamente por eso por lo que su dilema está cargado de significado: si esas personas no pueden asumir por sí mismas sus múltiples pertenencias, si se las insta continuamente a que elijan un bando u otro, si se las conmina a reintegrarse en las filas de su tribu, entonces es lícito que nos inquietemos por el funcionamiento del mundo.

Si se las “insta” a elegir, si se las “conmina” -decía. ¿Quién las conmina? No sólo los fanáticos y los xenófobos de todas las orillas: también tú y yo, todos nosotros. Por esos hábitos mentales y esas expresiones que tan arraigados están en todos nosotros, por esa concepción estrecha, exclusivista, beata y simplista que reduce toda identidad a una sola pertenencia que se proclama como pasión.

!Así es como se “fabrica” a los autores de las matanzas! -me dan ganas de gritar. Es ésta una afirmación un poco radical, lo reconozco, pero que trataré de explicar en las páginas siguientes.



soy Mamadou, soy de Gambia, un país junto a Senegal, soy de una aldea cerca de Banjul que es la capital. Uno de mis abuelos es uno de los ancianos que gobiernan en el pueblo, se reúnen todos los días en un lugar que en mi lengua se dice Bantabã, bajo un gran árbol, allí los ancianos junto a los hombres de la aldea resuelven los problemas que hayan surgido, sobre los animales, la tierra, alimentos, etc, sus decisiones son la ley y todos las respetan, ellos escuchan a la gente, dialogan y buscan el bien común para toda la aldea.

La vida en Madrid es muy diferente todos parecen que pasan sus días corriendo, en mi aldea el tiempo da para más, cuando volvemos de vacaciones los primeros días traemos el ritmo de aquí y nos cuesta adaptarnos, cuando volvemos a Madrid nos pasa al revés parece que vamos como las tortugas.

De vivir en Madrid, lo mejor ha sido poder jugar al fútbol, siempre me ha gustado desde pequeño y aquí formo parte de la cantera del Atlético de Madrid, mis entrenadores me dicen que puedo llegar muy lejos, parece que no lo hago nada mal. Lo que menos me gusta lo fácil que aquí se insulta, si marco un gol soy genial, si fallo soy un torpe negro. Incluso en el instituto me han llamado de todo, sobre todo cuando no saben mi nombre, ¡eh negro! Y yo me pregunto que podía pasar si yo les llamara, ¡eh blanco! Creo que hay que tener cuidado con el lenguaje porque las palabras pueden hacer mucho daño y todos y todas tenemos derecho a ser llamados por nuestro nombre.

#### PERFILANDO LA SOCIEDAD

Como en los otros casos, toda la clase comenzó a hablar:

*“Pero si yo te llamo negro, es en broma”.*

*“¡Que sensibles nos volvemos!”.*

*“Pero eso no es racismo, los españoles no somos racistas”.*

*“Si los sois, a mi continuamente me llamáis mora, que me vuelva a mi país”.*

*“Yo creo que los españoles todavía debemos aprender a convivir con gente de otros lugares y que a veces nos dejamos llevar por lo que escuchamos y no nos damos cuenta del daño que pueden hacer nuestras palabras”.*

Pregunté a Mamadou como se sentía al oír a sus compañeros y compañeras, *“Bueno yo confío que junto a gente que demuestra tener sensibilidad como lo que ha dicho mi compañera, hagamos posible que no se utilice el lenguaje tan a la ligera y se piense en el daño que algunas palabras pueden hacer”.*

El debate continuó y la situación en la clase se ponía complicada, se estaban dividiendo, en los de aquí y los de fuera, las palabras parecían haber tocado áreas sensibles de su personalidad, tenía que abordar estos temas pero yo no estaba muy preparado para hacerlo y me acordé de mi amigo Ismael, mediador intercultural en un programa municipal y que una vez me habló de los choques culturales, de la importancia de estos en las relaciones personales, de cómo ser más conscientes cuando estos se producen aprendiendo a analizar los elementos que lo componen, para poder así avanzar en esta sociedad cada vez más compleja y diversa.

## ACTIVIDADES

### ACTIVIDAD I

#### CHARLA MEDIADOR INTERCULTURAL EN LA CLASE.

¡Hola! Me llamo Ismael soy mediador intercultural en el ayuntamiento, soy de Senegal, vuestro profesor me ha pedido que venga para hablar con vosotros, porque parece que en la última clase surgió una cierta polémica sobre el uso del lenguaje y el daño que podemos hacer a otras personas, parece que había bastantes opiniones diferentes y enfrentadas.

Por eso es importante que hablemos un poco sobre las cosas que han pasado en este país, España ha pasado en diez años de apenas un millón de inmigrantes a más de cinco millones, eso ha cambiado nuestras calles, nuestras tiendas, nuestros vecinos y vecinas, tienen un nuevo rostro, hablan otro idioma. En este tiempo se ha hablado de muchas cosas de la diferencia, de la inmigración que ha llegado a este país, se hace habitual que oigamos opiniones sobre ciertos colectivos, los rumanos han venido a robar, los negros huelen mal, los moros deben volver a sus país, todo este revuelo, los cambios que experimenta nuestra sociedad, parecen responsabilidad sólo de la gente que ha venido a vivir a este país, pero no nos equivoquemos esto es responsabilidad de todos y todas.

**Manuel:** "Pero si ellos vienen a nuestro país, se deben adaptar a vivir aquí, no deben intentar imponer su cultura ¿no?"

Buena pregunta, pero quiero recordaros algo: Estos encuentros y desencuentros se producen entre personas concretas que se miran a la cara, es decir se encuentran

personas no culturas, los problemas que pueden surgir tienen mucho más que ver con las personas, con su forma de entender e interpretar la vida.

**Eva:** "¿Se tiene entonces que aceptar todo porque forma parte de la cultura de esa persona?"

No, siempre hay un marco de referencia que es nuestra Constitución, la Declaración de los Derechos Humanos, hay límites muy precisos de lo que se puede y no se puede admitir. Pero si nos remitimos a marcos más pequeños, a nuestro día a día, debemos aprender a manejar las diferencias, acordar las condiciones de la convivencia, los derechos y responsabilidades compartidas, así es como juntos construimos una sociedad intercultural.

**Razvan:** "Qué es eso?"

Verás para mí una **sociedad intercultural** como decía una gran amiga mía, es el horizonte al que debemos tender. Una sociedad construida y constituida por individuos y grupos culturalmente diferentes, donde la diferencia no sea un elemento de exclusión sino una oportunidad de diálogo y negociación para lograr el consenso sobre las condiciones de la convivencia de dicha sociedad.

En este proceso vuestro instituto es un reflejo de esta realidad, pensar en la diversidad como característica de todos y todas lo que formáis parte de él, alumnado, profesorado, familias, distintos países, lengua, sexo, altura, color de pelo, de ojos, de forma de vestir, etc. etc, se toman decisiones, se organizan actividades. Con todo esto se convive y se producen enfados y discusiones, en las que alguien puede acabar sintiéndose molesto o frustrado sin entender lo que está pasando, esto es **un choque cultural**.

Vuestro compañero comentaba lo doloroso que le resultaba oír todo el rato la palabra negro, o pensar los que sois españoles en alguna ocasión en que la un gesto o una actitud de uno de vuestros compañeros o compañeras extranjeros os desorientara porque no comprendíais que pasaba, o seguro que vuestro profesor puede decirnos algún ejemplo de alguna vez en la que la dificultad el idioma supuso que una conversación con algún padre o madre terminara mal.

Los Choques culturales, forman parte de nuestra vida de una manera mucho más cotidiana de lo que nos pensamos, la cuestión es ser consciente de que se producen, y verlos no como un elemento de separación, sino como una forma de aprender de otras realidades, de otras culturas y a la vez así ser más conscientes de nuestra propia identidad.

Algunas de **los elementos, que pueden provocar estos choques son:**

- Concepción y organización del espacio, pensar como están distribuidas vuestras casas la función de cada habitación, en otros lugares la habitación principal es donde se reza, en otros países las casas tienen habitaciones para hombres separadas de las mujeres.
- Percepción del tiempo (cronológico y simbólico), en Madrid mucha gente pagaría por tener más tiempo y en otros sociedades el concepto de tiempo se vive lentamente porque no pertenece al hombre o a la mujer sino que está regido únicamente por un orden cósmico o religioso, lo importante es el objetivo a realizar y no el tiempo que se tarda.
- En relación al cuerpo, modos de vestir, de mostrarse ante los demás.

● Familia y todo lo que esta implica:

- Autoridad del padre/madre.
- Educación de los hijos y de las hijas.
- Personas mayores, el papel que ocupan en las decisiones familiares.
- Rol y papel de las mujeres (esposa/madre/hijas) en la familia, nos enfrentamos a una de las zonas más sensibles, reflejo al mismo tiempo de esta sociedad donde la violencia contra las mujeres es algo todavía no solucionado.

● Códigos de convivencia:

- La cortesía, el valor de las relaciones sociales.
- La comunicación no verbal.

## ACTIVIDAD 2

### LOS CHOQUES CULTURALES

Vamos a poner en práctica todo lo que hemos hablado. Reuniros por grupos, individualmente pensamos en algún choque cultural que hayamos vivido, lo debatís en grupo para seleccionar el choque que os parezca más interesante para contarlo al resto de la clase. Toda la clase seleccionará cinco choques que analizaremos según el esquema siguiente:

### ANÁLISIS DE CHOQUES CULTURALES (Según Margarit Cohen Emerique)

El objetivo es analizar situaciones donde se produce el encuentro de personas con referentes culturales diferentes, a descubrir y comprender las diferencias culturales, sin dejar de reconocer nuestros propios valores, normas, marcos de referencia, prejuicios, etc. y cómo éstos pueden ser obstáculos para la comprensión y la comunicación con personas o grupos de culturas diferentes.

#### Método

Ante cada choque cultural responder a las siguientes preguntas...

### LOS ACTORES Y SUS RELACIONES

1. Quiénes son los actores presentes en esta situación, sus identidades (edades, sexo, profesión, etc.).
2. Qué tipo de relaciones existen entre ellos?  
¿Quién está en posición alta y baja?  
¿Quién aporta a quién?

### LA SITUACIÓN DE CHOQUE

3. La situación en la que se desarrolla (contexto físico, social, etc.).

4. La relación de choque, sentimientos vivido y eventualmente los comportamientos que han suscitado el choque.

### EL ESQUEMA DE REFERENCIA

5. En torno a qué gira la situación, elementos claves, diferentes concepciones del papel de los padres, sus obligaciones, la relación hombre -mujer, etc.
6. Las representaciones, los valores, las normas, las concepciones, los prejuicios, los marcos de referencia de la persona que ha contado el choque.
7. Las representaciones de valores, normas, prejuicios, ideas, el marco de esquema de referencia de la persona o del grupo que está en el origen del choque, que ha provocado una choque con el narrador (el otro).

### Y DESPUÉS

8. Tras este incidente crítico, ¿cómo serán las relaciones entre los protagonistas del choque, como valorarán sus diferencias culturales?.

ANEXO. EJEMPLO DE ANÁLISIS DE LOS CINCO CHOQUES CULTURALES SELECCIONADOS POR LA CLASE.

### LA CLASE OPINA

Bueno profesor, entonces “¿La única solución para que estos choques no se produzcan sería conocer las costumbres de cada país?”.

Esa sería una buena solución, pero ¿qué costumbres españolas aprenderíamos, una de Madrid, otra de Barcelona, otra gallega y así indefinidamente?, multiplica esto por los países del mundo, es prácticamente imposible.

Quedaros con una idea, los choques culturales se seguirán produciendo y para nada es algo que debemos evitar, al contrario es algo de lo que seguro aprenderemos mucho. Yo sólo os puedo dar una serie de **pautas**, a la hora de relacionaros con personas de diferentes referentes culturales, seguramente no impidan que se produzcan choques culturales, pero seguro que os ayudarán a entender más a la otra persona.

1. Reconocer la diversidad en el otro, no hay tal unidad cultural en ninguna sociedad, convivimos con la diferencia, de género, de lengua, de edad, la convivencia sólo es posible con respeto y el reconocimiento de derechos de todos y todas los que vivimos en esta sociedad.
2. Mostrar apertura, curiosidad para ir al encuentro y descubrir, adaptabilidad, sentido crítico para diferenciar lo esencial por ejemplo, el respeto por los derechos fundamentales, de lo que es negociable.
3. El diálogo y la negociación, son las claves para que se produzca el acercamiento y el entendimiento. En esta clase, entre vuestros compañeros y compañeras, aquellos que sois hijos e hijas de personas inmigrantes, es probable que tengáis una capacidad de negociación y una visión más amplia de los problemas que el resto, porque vuestra misma experiencia os ha obligado a encontrar el sentido y el equilibrio en situaciones difíciles.

Como veis nos queda un gran camino por recorrer, un camino en el que estamos todos, Saramago el gran escritor habló de “la tercera orilla”, un lugar entre las dos orillas o quizás un lugar más ancho en el que caben las dos pertenencias. En nuestras manos está construir este espacio, donde cabemos todos o permitir que la separación entre ambas orillas sea cada mayor y los conflictos cada vez más frecuentes.

## ANEXO

### ANÁLISIS DE CHOQUES CULTURALES.

#### CHOQUE CULTURAL 2. 1

##### Emilio, el profesor nos cuenta:

En el curso anterior tenía un alumno ecuatoriano, Julio, con el que había tenido numerosos problemas de disciplina, de falta de rendimiento en la clase, tras varios intentos de solucionar el tema, mandé un notificación urgente a Teresa, su madre con el formulario que utilizábamos en el centro, una carta certificada.

El día de la cita, su madre vino a la reunión bastante nerviosa, yo empecé contándole los problemas de disciplina que estaba teniendo con Julio, sus peleas eran frecuentes, no hacía los deberes a lo que ella me respondió restando importancia a todo, que la culpa la tenían los otros chicos, que ella siempre la preguntaba sobre las tareas escolares y él la decía que ya las había hecho.

Yo intenté recordarle que nuestro objetivo era lograr una solución conjunta para ayudar a Julio y la pregunté si existía algún problema en casa, ella me dijo que qué tenía que ver lo de casa con el colegio. Intenté hacerla ver que debíamos trabajar juntos, me preguntó si pensaba que a ella no le preocupaba su hijo, que era una buena madre aunque fuera ecuatoriana.

En ese momento, sabía que la entrevista se me había ido de las manos, Teresa me acusó de que tal vez era yo como profesor el que no sabía hacer mi trabajo, yo le recordé que no estábamos valorando mi trabajo y amenacé con tomar medidas disciplinarias si el comportamiento de Julio no cambiaba, Teresa se levantó y me dijo: “Entonces ya no tenemos más que hablar” y se fue dando un gran portazo.

### ANÁLISIS

#### 1. LOS ACTORES Y SUS RELACIONES

Emilio desde su papel de profesor tiene una posición superior con respecto a Teresa. Esta desigual posición va a condicionar la comunicación dado que ambas partes utilizan mal sus papeles, en el caso del profesor para reforzar su poder y en el caso de la madre para defenderse cuando se siente atacada.

#### 2. LA SITUACIÓN DE CHOQUE

Se desarrolla en una tutoría mantenida con el objetivo de encontrar una solución a los problemas de comportamiento de Julio en el colegio, convocada a través de una citación oficial del centro.

### 3. EL ESQUEMA DE REFERENCIA

Uno de los ejes entorno a los que gira la situación, es la imagen que se tiene de lo que es una “buena madre” con respeto a la educación. Teresa se siente juzgada por el colegio y por el profesor cuando ése le dice lo que tiene que hacer como madre.

Para Teresa el éxito de su proyecto migratorio estriba en que Julio aproveche la oportunidad de tener una buena educación para así tener una vida mejor, reconocer el mal comportamiento de su hijo es reconocer parte del fracaso de su proyecto de migratorio.

Emilio, a la hora de relacionarse con Teresa partió de forma inconsciente de un prejuicio, al identificar que ésta por el hecho de venir de otro país y estar aquí sola, no tenía el tiempo suficiente para ocuparse de la educación de su hijo.

Emilio no supo conducir la conversación, antes de plantear el problema tenía que haber hecho una valoración general del proyecto educativo de Julio, dar su versión de lo que estaba ocurriendo y así dar pie a la madre para que pudiera dar su opinión sobre el tema, sin sentirse atacada.

### Y DESPUÉS

Cambiar las fórmulas de citación oficial a los padres y madres del centro. Es importante personalizar cada una y tener en cuenta que un lenguaje y formato tan oficial, tiene un significado distinto en otros países y puede conducir a dar al asunto una mayor gravedad que la que realmente tiene.

Valorar la posibilidad de realizar estas reuniones en varias sesiones, que permitan crear un clima de confianza para que todos expongan su opinión y desde el consenso encontrar una solución que satisfaga a todas las partes.

Ser conscientes de nuestros propios prejuicios y estereotipos y del papel que estos juegan en nuestras relaciones, en nuestra comunicación.

## CHOQUE CULTURAL 2. 2

### Marta nos cuenta.

Somos un grupo de amigas del barrio, llevamos juntas muchos años, dos somos de Madrid, Samira es de Argelia, Ana Lucia y María Isabel de Ecuador y Rosmery de Bolivia. Nosotras nos comunicamos mucho con el Twiter, quedamos, hablamos de chicos, música, la verdad es que todas estamos muy enganchadas y estamos todo el día mandándonos mensajes.

Hace poco nuestro grupo favorito actuaba en la ciudad, era la primera vez que íbamos a ir a un concierto solas, yo me había encargado de organizarlo todo, ver horarios de autobuses, comprar las entradas, todo estaba organizado y teníamos ya los permisos de nuestros padres.

El mismo día del concierto, horas antes, por Twiter Samira dijo que no venía, que su abuelo que vivía con ellos quería que toda la familia cenara junta.

Yo no podía entenderlo, ¿una cena? Todos los días podían cenar juntos, ¿porqué ese día era especial?, Samira sólo contestó que no podía decir que no a su abuelo.

Yo me enfadé mucho, le dije que nos dejaba colgadas, que lo habíamos organizado juntas, que sólo era una cena.

Pero Samira nos dijo que no podía decir que no a esta cena y que no vendría, yo que seguía muy enfadada llegué a decirle que todas las mujeres argelinas estaban dominadas por los hombres.

El concierto no fue lo mismo sin Samira, y lo peor es que no hemos vuelto a hablar, yo sé que me pasé y lamento que sigamos enfadadas.

## ANÁLISIS

### 1. LOS ACTORES Y SUS RELACIONES

Grupo de amigas de edades similares y que se conocen desde hace bastante tiempo, comparten aficiones, estudios, espacios de ocio. La posición entre las protagonistas es bastante similar de partida, salvo Marta, que adopta una posición superior por su papel como organizadora del evento.

### 2. LA SITUACIÓN DE CHOQUE

Para Marta desde su papel de organizadora, entró en juego la no valoración de su esfuerzo y ver como lo que prometía ser un agradable concierto y la primera actividad de mayores a la que iban a acudir estaba en entredicho.

El lenguaje utilizado a través de Twiter, frases cortas, abreviaturas, no favoreció a ninguna de las partes para dar las explicaciones que la situación requería.

Para Samira disfrutar del concierto con sus amigas era muy importante, pero más según le han enseñado, es respetar a sus mayores y el papel que éstos juegan en la familia, por lo que las dos actividades nunca podrían ser valoradas de forma similar y ella sabía a la que no podía faltar.

### 3. EL ESQUEMA DE REFERENCIA

En nuestra sociedad, la imagen del adulto se acompaña siempre de su grado de autonomía, para Marta es importante el paso que iban a dar, acudir solas a un concierto, eso las hacía sentirse mayores y que los demás las considerasen como tal. En la situación de choque se pusieron además en relación sus propios prejuicios sobre las familias argelinas, su carácter restrictivo y el escaso papel de las mujeres en las mismas.

Por parte de Samira, el respecto a su mayores y su familia es fundamental, siempre han estado allí. Es una gran familia, ella se ha criado con sus primos y primas, una veces en casa de ellos, otras veces en su casa o en la de sus abuelos y abuelas, siempre juntos, ayudándose cuando lo necesitaban, para nada sentía que eso impidiera su desarrollo como persona, al contrario, ha sido su gran referente para ir haciéndose mayor. Por eso el deseo de su abuelo era algo que ella no podía discutir, no supo comprender la importancia del concierto para su amiga.

### 4. Y DESPUÉS

Ninguna de las protagonistas del choque ha sabido ponerse en el lugar de la otra, valorar su punto de vista sobre la situación para así llegar a acuerdos conjuntos que satisfagan a ambas partes, la fuerza de su relación de amistad será importante para lograr superar este choque y comprender mucho mejor las formas de pensar y sentir de cada una.



## CHOQUE CULTURAL 2. 3

### Hugo nos cuenta

En mi otro instituto, un día en clase mientras explicaba la profesora, una compañera china que ese día estaba constipada, escupió en el suelo. El resto de la clase nos molestamos y sorprendimos, incluso la profesora, una compañera se salió de clase porque sentía náuseas, pero todos estábamos muy impresionados, esta chica siempre se había mostrado muy educada.

Al ver la reacción del resto de la clase nuestra compañera china se echó a llorar, con la dificultad añadida que apenas podía comunicarse en español, finalmente la clase se interrumpió de una forma muy brusca.

La profesora intentó tranquilizarla, otro compañero chino que hablaba mejor español, nos explicó que en su país eso era lo más lógico y que incluso en las aulas tenían escupideras para hacerlo, comprendimos que era una costumbre del país, pero aquí no se podía hacer en las clases porque se consideraba una falta de higiene.

Toda la clase, mostramos nuestro cariño a esta compañera, la regalamos un paquete de pañuelos de papel, nunca más se volvió a repetir, ese día aprendimos algo más de nuestra compañera y ella aprendió a conocer más al resto de la clase.

## ANÁLISIS

### 1 LOS ACTORES Y SUS RELACIONES

Los protagonistas son la profesora y el grupo de alumnos y alumnas, su posición es desigual la profesora es la responsable de la clase y quien toma el control de la situación. Entre el alumnado las relaciones no son entre iguales, descubrimos que el desconocimiento del idioma condiciona también las relaciones entre el grupo al no poder comunicarse correctamente.

### 2. LA SITUACIÓN DE CHOQUE

Una concepción del espacio público y privado diferente. Para la mayoría del alumnado la clase es un espacio de todos donde rigen unas normas que afectan a todos y a cada uno de los que allí están, y donde nunca se puede realizar actos que ellos consideran del ámbito privado.

Por parte de la alumna china, existe un desconocimiento de las normas generales de la clase, descubrimos que por desconocimiento del idioma y una concepción del espacio público y su uso diferente.

## 3. EL ESQUEMA DE REFERENCIA

El contacto escaso entre ambas culturas, española y china, hace que se desconozcan muchas de las costumbres.

Producirse el incidente en un ámbito público compartido por todos y con unas normas de comportamiento que una de las partes siente que no se han respetado.

## 4. Y DESPUÉS

La actuación de la profesora supo buscar un puente que les permitiera unir y superar dos posturas separadas por el desconocimiento del idioma y de unas costumbres muy diferentes, al mismo tiempo logró que la clase respetara los tiempos de sus compañeros nuevos, conociera que existen otras formas de actuar que en otros lugares son válidas aunque a nosotros nos resulten extrañas.

## CHOQUE CULTURA 2. 4

### Margarita nos cuenta

Soy de la República Dominicana, yo soy de un lugar en la costa, tenemos sol, playas, buen tiempo casi todo el año aunque también llueve mucho. Mi país está lleno de plantas de gran variedad y colores, nosotros nos pasamos mucho tiempo en la calle en eso nos parecemos mucho a los españoles, disfrutamos de la vida en compañía de nuestros amigos y familia.

Cuando yo vine a vivir a Madrid era enero, recuerdo dos cosas, el frío que hacía y lo pronto que era de noche, la verdad es que el ambiente era bastante triste. Mi madre me matriculó en un colegio y al principio lo pasé bastante mal, no sólo por ser nueva y de otro país, en la clase mis compañeros y compañeras comentaban cada vez que pasaba y se reían, yo no comprendía nada hasta que una compañera me dijo lo que ocurría y es que a todos y a todas les hacía mucha gracia, ¡¡mi ropa!! Decían que si pensaba que estaba en carnaval, que vayas colores, que eso no se usaba aquí en Madrid.

Yo no sabía que pensar y lo que es peor es que llegué a no saber que ponerme, decidí preguntar a mi amiga Eva si mi forma de vestir era tan extraña y ella me confesó que era diferente, y era verdad que alguna de mi ropa destacaba mucho, como un chaqueta de lana que yo me ponía mucho, tenía miles de colores, dominando el naranja que era mi color favorito.

Entonces recordé otra cosa que me llamó mucho la atención cuando vine a vivir a Madrid, y era lo oscuro y lo triste que me parecía la forma de vestir de la gente, todo el mundo vestía igual, negro, gris, parecía que se habían puesto de acuerdo con el mal tiempo. En mi país pocas veces usábamos ropa de esos colores, todo lo contrario, nuestros vestidos eran de colores muy vivos, como los colores de mi tierra y de sus flores.

Al contárselo a Eva, las dos nos dimos cuenta de cómo la forma de vestir estaba muy relacionada con el país, con la cultura, ahora visto de otros colores, pero sigo pensando que los españoles visten de forma muy triste y yo de vez en cuando sigo poniéndome mi chaqueta naranja.

## ANÁLISIS

### 1. LOS ACTORES Y SUS RELACIONES

Margarita se mueve en diferentes posiciones, en relación con su amiga Eva hay una igualdad, un acercamiento entre dos personas que solventan sus diferencias conociendo un poco más de la otra, preguntando. Por otro lado, la posición de Margarita con respecto al grupo de compañeros y compañeras del instituto es de desigualdad, su papel de recién llegada hace que todavía no domine las claves culturales de esta sociedad.

## 2. LA SITUACIÓN DE CHOQUE

La relación tan cultural que tiene la ropa que usamos cotidianamente no sólo con la moda, sino con el tiempo y con la estación del año que nos encontremos. Son factores admitidos por todos, marcan que tipo de ropa o que colores se deben utilizar según la época del año.

## 3. EL ESQUEMA DE REFERENCIA

Normas sociales no escritas pero admitidas por todos y que marcan modos de vestir, de comportarse. El desconocimiento por parte de Margarita, de estas normas, al ser recién llegada, hace que sea valorada por algunos compañeros y compañeras como extraña en la forma de vestir pero lo importante es que Margarita tampoco comprende la forma de vestir de aquí, le resulta extraño, los colores son más tristes, la ropa más oscura, aprecia una gran diferencia con su país de procedencia.

## 4. Y DESPUES

La situación de choque se resuelve gracias a la posición de iguales que adoptan Margarita y Eva, para descubrir que lo que llama la atención a una, también resulta extraño a la otra, que ambas formas de vestir son igualmente válidas y están condicionadas principalmente por el clima, mucho más variable en este país que en la República Dominicana.

## CHOQUE CULTURAL 2. 5

### Kevin nos cuenta:

Yo soy ecuatoriano recuerdo cuantas veces la gente me ha dicho, “Tú no habrás tenido mucho problema en adaptarte a este país, porque hablas español” y no saben los malentendidos que he vivido por culpa del idioma.

Recuerdo cuando llegué el montón de palabras que no entendía y la cantidad de palabras que yo decía y que nadie parecía entender o significaban una cosa diferente. Además había algo que me chocaba mucho y que me hacía sentir diferente, era la costumbre de mucha gente que intentándome ayudar me decía “eso no se dice así, esa palabra no existe”, pero si existía, en mi país se decía así y nuestro idioma era el español, si utilizábamos palabras diferentes pero yo no me imagino a un andaluz diciendo a un canario, así no se dice, que mal hablas.

Esta situación se repetía constantemente con la palabra jugo, cada vez que pedía uno mis amigos me decían, “zumo, zumo, tienes que aprender a hablar bien” Un día hartó busqué en el Diccionario de la Real Academia que había en el instituto, existían las dos palabras, zumo hacía referencia al líquido que se saca exprimiendo y jugo al líquido que se saca por presión, cocción o destilación. Lo relacioné con que en mi país el jugo se obtenía usando licuadoras, mientras que aquí se usaban mayoritariamente exprimidores.

En mi país hay mucha costumbre de beber jugo de frutas muy variados, hay locales donde los hacen en el momento, cuando yo llegué a Madrid, lo más habitual eran los zumos de naranja costaba encontrar jugos de otras frutas, afortunadamente eso está cambiando, ya hay más locales que han inaugurado gente que viene de otros países y allí compras jugos y cada vez ves a más españoles tomando uno, así que imagino que pronto conseguiré que mis amigos no me digan, así no se dice, porque ellos hayan aprendido la diferencia entre jugo y zumo.

## ANÁLISIS

### 1. LOS ACTORES Y SUS RELACIONES

Kevin y sus grupos de amigos se relacionan desde planos desiguales, sus amigos lo aceptan en su grupo pero continuamente le recuerdan que no es de aquí, poniendo el ejemplo de un supuesto mal uso del idioma y para Kevin eso es algo que además le hace sentirse diferente.

### 2. LA SITUACIÓN DE CHOQUE

La situación se desarrolla en la cotidianidad del grupo de amigos, aunque Kevin ya nos advierte que es una situación repetida por gente que él sabe que intentan ayudar pero que le hacen sentirse mal.

Los sentimientos que entran en juego, sobre todo por parte de Kevin, es sentirse diferente frente a la barrera que parece que nunca podrá salvar y que siempre le recordará que él no es de aquí.

### 3. EL ESQUEMA DE REFERENCIA

El idioma como elemento cultural, está influenciado por la visión etnocéntrica que cada sociedad tiene con respecto a otras culturas. Si todo lo nuestro es lo mejor y debemos protegerlo, el idioma forma parte de ello y se debe defender frente a otras lenguas aunque con eso no reconozcamos la cantidad de palabras que en nuestro idioma proceden de otros países y que ya aceptamos como habituales.

Se ponen en juego nuestros propios estereotipos con respecto a otras culturas simplificando la realidad, buscando la respuesta más fácil que en este caso para un grupo es que el otro habla mal, no pudiendo admitir que en Ecuador se habla un español diferente pero no por ello peor que en España.

### 4. Y DESPUES

Los choques seguramente se seguirán produciendo, el lenguaje es algo cotidiano que ponen en contacto a gente de procedencias tan dispares. La diferencia está cómo nos acercamos a esas situaciones, con la visión de que sólo lo nuestro es lo mejor y verdadero o admitiendo que existen otras formas de ver y nombrar la realidad.



Soy Simona, tengo 15 años y soy de Rumania. Vine a Madrid con 5 años junto a toda mi familia: mi padre, mi madre, mis hermanos y hermanas. Aquí vivían unos hermanos de mi padre por eso decidimos venir a este país.

Mi familia es muy amplia, vivimos todos muy cerca por lo que es muy frecuente que nos juntemos en comidas o fiestas, yo creo que todo esto hace el día a día mucho más fácil, si uno de nosotros enferma siempre hay una tía, tío o primo que nos cuida, si alguien se queda sin trabajo, entre todos nos echamos una mano.

Como yo vine tan pequeña no me costó mucho aprender el idioma con lo que a menudo me convertí en la traductora para mi madre y tías, cuando iban al médico o cuando llegaba algún documento que nadie entendía. Eso me gustaba me sentía importante, sabía que ayudaba a mi familia.

En el colegio un día la profesora me pidió que si podía ayudarla a dar la bienvenida y explicar las normas del colegio a un nuevo alumno rumano que acababa de llegar, lo hice esa vez y muchas más, éramos los alumnos y alumnas acompañantes, durante unos días nos ocupábamos de las

personas recién llegadas para que conocieran el colegio. Participé en la elaboración de carteles para el centro que escritos en varios idiomas indicaban donde estaba la biblioteca, el gimnasio, etc. Yo creo que todo eso favoreció mucho que en ese colegio existiera un gran ambiente y los conflictos fueran muy pocos.

En el instituto formo parte del equipo de mediación escolar, soy alumna ayudante, para el próximo curso ya seré mediadora con más responsabilidad al tener la edad suficiente, nosotros nos encargamos de acoger a los nuevos alumnos y alumnas y detectar posibles conflictos para derivarlos al equipo de mediación. Yo creo que todo esto es muy bueno para el centro, permite plantear alternativas a la resolución de conflictos que se puedan dar, basadas sobre todo en el diálogo y en llegar a acuerdos buenos para todas las partes.

Me gusta lo que hago y me gustaría de mayor estudiar Trabajo Social, formar parte del equipo de mediación del centro, me ha enseñado a buscar siempre una alternativa a los problemas, y que todos y todas los que formamos el instituto tenemos la capacidad de decidir qué tipo de instituto queremos.

### PERFILANDO LA SOCIEDAD

En este caso, las reacciones que se produjeron tras la lectura de Simona sobre todo fueron de sorpresa.

sus inicios, así que pregunté a Simona que si en la siguiente clase nos podía contar más cosas sobre el programa de mediación del instituto.

*“Yo no sabía que eso se hacía en el instituto”.*

*“Yo pensaba que los que participaban eran para hacer la pelota a los profes”.*

*“Oye pues es chulo, que nosotros podamos intervenir en un programa y tomar decisiones”.*

*“Todo esto me parece muy bien, pero ¿alguien me puede decir que es la mediación?”.*

De nuevo tenía el tema para desarrollar en la siguiente clase, se mostraban interesados por saber algo más sobre la mediación escolar y sobre qué era eso de ser mediador, contaba con Simona, una de las alumnas más involucradas en el programa del instituto y del que yo formé parte en

## EN LA CLASE

**Profesor:** “Creo que debemos empezar con la última pregunta que se hizo en la clase anterior, ¿Qué es la mediación? y yo preguntaría además la que el grupo de profesores nos hicimos al comenzar esto, ¿porqué un programa de mediación en el instituto?”

**La mediación,** Es un método alternativo de resolución de conflictos en el que las partes enfrentadas recurren voluntariamente a una tercera persona imparcial, el mediador, para llegar a un acuerdo satisfactorio, en el que ambas partes ganan u obtienen un beneficio y no sólo una de ellas.

**¿Porqué un programa de mediación en el instituto?,** por la apuesta que todos hicimos de crear un marco de convivencia pacífica, basado en un modelo reparador apostando por el diálogo no sólo por las medidas sancionadoras. Considerábamos igual de importante implicar a toda la comunidad educativa para que todos participáramos activamente en la mejora de la convivencia del centro.

“Pero eso como siempre parece una cosa de los profes, donde nosotros no pintamos nada”:  
**manifestó Luis Alberto,** que siempre desconfiaba de todo.

**Profesor:** “Verás, desde mi papel como profesor que formó parte del equipo inicial te diré que eso no es así, en este equipo el papel de tus compañeros y compañeras mediadores es igualmente válido que el de los profesores, se ha demostrado que la ayuda entre iguales, la ayuda que cualquiera de ellos ha podido dar ante una situación de desventaja social o personal es mucho más eficaz que la de un adulto”.

**Simona:** “Yo siento que nosotros jugamos un papel importante en este proyecto y todos importamos porque ninguno de nosotros actúa solo, todo se debate en equipo, compartimos una formación que te capacita por igual para actuar y que te permite mirar las cosas de otra manera.

Yo he aprendido a ver el conflicto de otra manera, a nadie le gusta verse metido en una pelea o en una discusión pero yo creo que de todo se aprende, antes nos han explicado como los choques culturales son una oportunidad de aprender sobre el otro. Si una vez que sucede el conflicto, las partes recurren a la mediación aprenderán que las cosas se pueden solucionar y que las dos partes ganarán y nadie perderá porque llegarán a un acuerdo que tendrá en cuenta a los dos, frente a la posibilidad de que su relación se rompa definitivamente.”

**Abdul:** “Esto tiene muy buena pinta, yo quiero ser mediador, ¿dónde me apunto?”

**Profesor:** “Veras Abdul, me alegro que esto te resulte interesante, pero no es tan fácil. Recuerdas cuando Mamadou nos habló de su abuelo, de cómo de forma natural los ancianos mediaban en las disputas en su aldea, pues puede que tú seas uno de esos mediadores naturales pero a pesar de todo deberás pasar por una formación y sobre todo debe existir un compromiso con el programa”.

**Abdul:** “Bueno yo algo de compromiso tengo, ¿pero eso de la formación no será un rollo?, yo con estudiar ya tengo bastante”.

**Simona:** “No es un rollo, aprendemos cosas que te ayudan en tu vida diaria, es necesario formarnos porque esto no es una broma, hay pasos que seguir cuando se realiza una mediación, estás ayudando a dos personas a encontrar una solución a sus problemas. También hacemos actividades para todo el centro, acompañamientos, y algo que a mí me gusta mucho, los círculos de amigos, por clases varios de nosotros junto a la coordinación de un profesor nos ocupamos de que se mantengan un ambiente de respeto en el aula y neutralizar los conflictos, prestando atención a alumnos que crean problemas o a los que tienen dificultades en relacionarse”.

**Profesor:** “Todas estas actividades son igualmente importantes, unas previenen los conflictos, informan, asesoran y las otras intervienen directamente realizando una mediación entre dos personas que hayan aceptado recurrir a este sistema alternativo de resolución de conflictos. Nadie tiene la solución mágica a un problema porque normalmente esta no existe, a veces la mediación tampoco es la solución, pero si las personas que recurren a ella superan todas sus fases probablemente encontraran dicha solución”.

Profesor: “Complicado si lo es, pero también es posible y muy satisfactorio cuando se cumplen todas las fases y las personas llegan a un acuerdo y solucionan sus problemas. Si estáis pensando “yo no soy capaz de hacer esto”, os diré que si podéis y para ello os ayudará mucho la formación que el programa os da y el desarrollo de dos capacidades que si podemos practicar con ejercicios sencillos aquí en la clase, como son: la escucha activa y la empatía”.

## ACTIVIDADES

(Según el libro **Conflicto en el centro escolar**. Editorial La Catarata).

### ACTIVIDAD 1

#### LA ESCUCHA ACTIVA

Esta es una de las habilidades más potente, interesantes y útiles para mediar en cualquier conflicto.

#### Desarrollo

Se forman parejas, se llama a uno de los miembros para que salga fuera de la sala y se le indica que cuando entre debe contar a su compañero lo que ha hecho este fin de semana, lo que hizo, con quien fue.

Al miembro que permanece se le da las siguientes instrucciones: Tu compañero va a contarte algo, pero debes atenerte a las siguientes instrucciones:

- No le mires a la cara
- Mira el reloj con frecuencia
- No te acerques, más bien mantén la distancia
- Haz aquello que harías si alguien te cuenta algo que no te interesa
- Mira tu ropa, tu piel
- No le preguntes nada, no le hagas caso

Los alumnos y alumnas entran en la sala y se ponen por parejas, durante cinco minutos desarrollan la actividad. Pasado ese tiempo de nuevo se solicita a los que escuchan que salgan fuera de la sala y se les da las siguientes instrucciones:

- Escucha con mucho interés, realmente te interesa mucho lo que te están diciendo
- Acércate pero no le avasalles
- Mira a la cara y a los ojos
- Haz gesto o ruidos de aprobación
- Haz algunas pequeñas preguntas que aclare el relato

### ACTIVIDAD 2

#### LA EMPATIA

Se sitúan por parejas que hayan compartido bastantes periodos del día y se les entrega una gafas, la persona que se pone las gafas ha de contar como cree que ha sido el día de su compañero, le dice si cree que se lo ha pasado bien, se ha sentido extraño, que cosas le han gustado más, cuando se ha enfadado.

La persona que escucha ratifica o rectifica lo que el compañero ha dicho.

De nuevo por parejas se intercambian las posiciones.

## EN LA CLASE

“¿Escuchar profe? ¿Pero todos nos escuchamos, no?” dijo **Marta**.

**Profesor:** “Yo diría que todos hablamos pero no sé si nos escuchamos, una veces por la prisas, porque tenemos ese día muchas preocupaciones, por millones de cosas”.

“Es verdad -dijo **Lin-** “al hacer el ejercicio me recordó situaciones que yo vivo, como todavía me cuesta expresarme bien en español, a veces la gente empieza a hacer cosas como mirar el reloj o mirar para otro lado y yo me doy cuenta que ya no me presta atención”.

**Profesor:** “Precisamente **Lin**, estás hablando de los aspecto no verbales de la comunicación, tú viendo esos gestos de la persona con la que estás hablando sabes que ya no te presta atención aunque te siga respondiendo, se está produciendo una incongruencia entre sus palabras y sus gestos, sus palabras dicen te escucho pero sus gestos dicen me aburres y estoy pensando que he quedado con mi amiga para ir de compras”.

**Mauricio:** “Es verdad, en la actividad yo me sentí fatal cuando estaba contando mi fin de semana y ¡Eva se puso a bostezar! me pareció una falta de respeto hacia lo que yo la contaba”.

**Eva:** “Sin embargo, yo me sentí genial contando mi fin de semana a alguien que ponía toda su atención en mis palabras”.

**Profesor:** “Vuestros compañero y compañeras han expresado muy bien las diferencias entre una y otra situación cuando hemos desarrollado el ejercicio y teniendo en cuenta las instrucciones recibidas. Al desarrollar nuestra capacidad de escucha comprenderemos mucho mejor al otro, su mensaje, facilitando la comunicación y evitando muchos conflictos.

Por eso es una cualidad importante para un mediador, si la utiliza le permitirá escuchar realmente lo que las partes dicen con su mensaje, cuáles son sus necesidades y harán sentir a las partes que son escuchadas y pueden expresarse”.

“Cuando escuchas con toda tu atención, también te es más fácil ponerte en el lugar del otro, aunque a mí el otro ejercicio sobre la empatía me ha parecido muy difícil” -dijo **Kevin**.

**Profesor:** “Es que no es fácil la empatía: ponerse en el lugar del otro, comprender su punto de vista, el modo en el que ha vivido una situación, un hecho. Cuando yo frente a un amigo o amiga, escucho su conversación con las pautas del ejercicio que hablan de usar una expresión fácil y gestos acogedores, seguramente me será mucho más fácil ponerme en su lugar, comprender su punto de vista”.

### LA CLASE OPINA

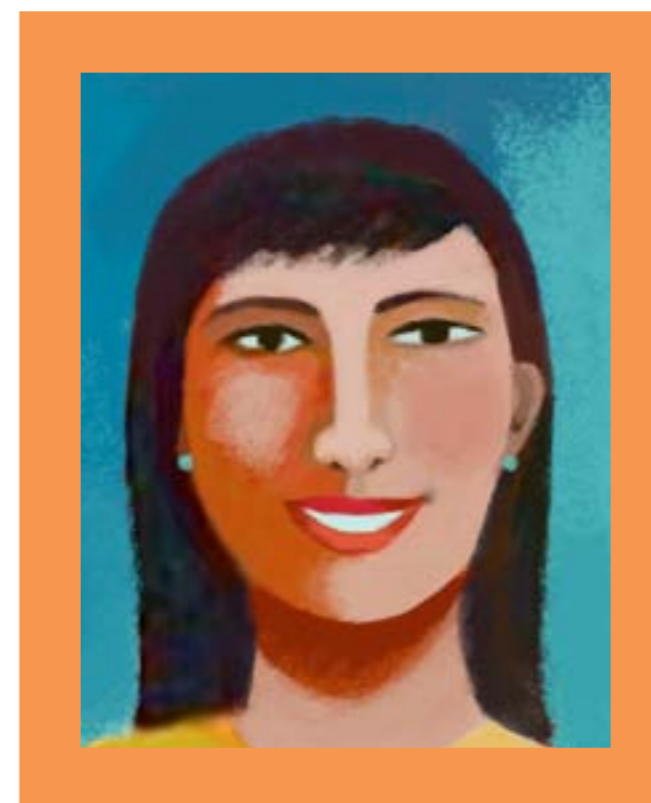
“Entonces todo lo que hemos aprendido de los choques culturales también puede ser una técnica que ayude a ponerse en el lugar del otro, comprender sus referentes culturales, como mira la vida, te ayudan a entender mejor su punto de vista” -dijo Victoria.

Profesor: “Efectivamente, hay un proverbio muy sabio que resume todo esto”.

“Solo entiendes a alguien cuando caminas con sus zapatos”

## CAPÍTULO 5

### AUTORRETRATO DE VICTORIA (MUJER E INMIGRACIÓN)



Soy Victoria, soy colombiana, tengo catorce años a punto de cumplir quince dentro de dos semanas. Vivo en Madrid desde hace tres años, con mi madre y dos tías.

De mi padre no me acuerdo, se marchó cuando yo era muy pequeña. Mi madre vino a España hace seis años, al principio pensé que se había ido a otra ciudad de Colombia, pero mi abuela con la que vivía me lo explicó, me puse muy triste porque pensé que nunca la volvería a ver.

Poco a poco me fui acostumbrando a esta nueva situación sobre todo por mi abuela, ella siempre me cuidó como una madre, iba al colegio, tenía amigos y amigas. Pero un día mi abuela me dijo que me iba a España a vivir con mi madre, me iba a Madrid, ni siquiera sabía muy bien donde estaba esa ciudad y no quería abandonar a mis amigos y amigas, ni mi colegio ni sobre todo a mi abuela.

Cuando llegué hacía tanto frío que casi se me congelan los dedos. En la casa donde vivía mi madre solo podíamos usar una habitación, con mi abuela vivía en una preciosa casa con varias habitaciones con lo cual todo se me hacía muy difícil. Mi nuevo colegio

tampoco me gustaba, no entendía nada y todo el mundo hablaba muy duro, como si estuvieran enfadados.

Hablaba todas las semanas con Colombia por teléfono, pero al final siempre acabábamos llorando todas: mi abuela, mi madre y yo, y no éramos las únicas, en los locutorios llora mucha gente siempre, te pones en contacto con tu familia pero sabes que hay una distancia muy grande que te separa.

Pero los tiempos más duros pasaron, mis tías Claudia y Liliana hermanas de mi madre se vinieron a vivir con nosotras y nos pudimos cambiar a una casa más grande con habitaciones para todas. Ahora en el instituto las cosas me van mejor, saco buenas notas, me gusta vivir aquí aunque echo mucho de menos a mi abuela, pero también estoy feliz de vivir en Madrid con estas tres maravillosas y valientes mujeres que lucharon por su sueño y me permitieron a mí luchar por el mío que es estudiar y algún día ir a la universidad.

### PERFILANDO LA SOCIEDAD

**Abdul:** "Vaya nunca había pensado que las mujeres emigraran solas creía que siempre venían después, una vez que el hombre hubiera encontrado trabajo".

**Fatiha:** "Es verdad mi madre vino después de mi padre, pero los dos hicieron un duro sacrificio viniendo aquí para que nosotros tuviéramos un futuro mejor".

**Mauricio:** "¿De qué países vienen más mujeres? ¿Son jóvenes o mayores? ¿En qué trabajan? La verdad es que conocemos poco sobre este tema".

**Eva:** "Cada vez más mujeres emigran solas, pero las noticias se olvidan de ellas, sólo aparecen en las malas noticias de prostitución y similar, no sale nada de todo lo que consiguen y de su lucha diaria. El lenguaje siempre habla en masculino".

**Luis Alberto:** "Bueno ya estamos buscando las vueltas a las cosas, hay un solo lenguaje

que nombra a todos hombres y mujeres, ¿no somos todos iguales?, sus problemas son los mismos, encontrar trabajo, sobrevivir".

**Victoria:** "En algunas cosas es verdad que coinciden, pero en otras no es lo mismo, por ejemplo las mujeres siguen cobrando menos salario por puestos de trabajo similares. Mi tía Claudia trabaja en una asociación y un día me habló de una película llamada "Extranjeras" que utilizó en una actividad con un grupo de mujeres, la película habla de la inmigración femenina, yo creo que se la puedo pedir y traerla para que la veamos en clase".

De nuevo tenía el tema de la próxima clase, mujer e inmigración aunque se habían entrecruzado otros, la importancia de uso del lenguaje, el reconocimiento de la diferencia no sólo de origen sino también de sexos. La propuesta de Victoria era un buen comienzo y un camino estupendo para encontrar algunas respuestas.

## ACTIVIDADES

ACTIVIDAD I (Guía Didáctica Extranjeras).

VIDEO FORUM, PELÍCULA "EXTRANJERAS" DE HELENA TABERNA

Elegí el visionado de la película desde el minuto 25 hasta el 40 donde se recogen las siguientes entrevistas:

Paulina y Andrea, Ecuador, la importancia de los lugares de encuentro como espacios de ocio pero también donde compartir, sentirse acompañados, vinculados a un colectivo.

Beny Agurto Ecuador, la fortaleza de un proyecto migratorio que ayude a construir un futuro mejor para ella y su familia.

Familia Oyala, Perú, la huida por causas políticas de la madre, las trae a Madrid donde viven todas las mujeres de la familia juntas, tras la dureza de los primeros años los sueños se van consiguiendo.

Familia Falcón, Ecuador, adaptarse a las nuevas condiciones, aceptar otros trabajos poco a poco ir reuniendo a la familia de nuevo y avanzar en la vida.

Lala Rep. Dominicana, la importancia de las redes sociales, las amigas, los encuentros, las risas compartidas ayudan a sobrellevar la separación de la familia, de los seres queridos.

Margarita, Ecuador, la dureza del recién llegado, todo lo que se ha dejado atrás, todo lo que se ha apostado por conseguir un futuro mejor.

## DEBATE

1. ¿Crees que las experiencias de la emigración es más dura en el caso de las mujeres que en los demás casos? ¿Por qué?
2. ¿Qué implicaciones tiene para la familia la presencia de una mujer (madre, abuela, hija) inmigrante, en sus relaciones, en su día a día?
3. Analiza las estructuras familiares de las comunidades extranjeras en las que han hablado madres e hijas, y analiza el papel de la mujer en ellas, por lo que cuentan en las entrevistas. Busca diferencias y semejanzas con el papel de la mujer en la estructura de tu familia.
4. ¿Conoces a alguna persona inmigrante? ¿Por qué tuvo que emigrar? ¿Cuáles son sus dificultades?



## EN LA CLASE

Acabamos de ver un fragmento de la película “Extranjeras” de Helena Taberna, hemos visto el día a día de varias mujeres inmigrantes que viven en Madrid, donde trabajan, nos han hablado de sus sueños, de sus familias.

**Profesor:** “Preguntábais ¿es necesario hablar de inmigración femenina? La respuesta es sí porque cada vez cada vez son más las mujeres las que inician la cadena migratoria y representan el 47% de la población inmigrante en España. Madrid es la Comunidad que concentra un número más elevado de mujeres inmigrantes, siendo el grupo mayoritario las mujeres de América Latina, seguido de mujeres africanas o de Europa del Este. Son mujeres jóvenes entre 25 y 35 años en edad productiva y reproductiva”.

**Pedro:** “Pero ¿qué te puede impulsar a dejar a tus hijos en otro país y venirte a trabajar en cosas que no tienen nada ver con lo que tú has hecho antes?”.

**Profesor:** “No hay una respuesta única, cada persona tiene un motivo y un proyecto migratorio que le impulsa, no es lo mismo lo que pueda motivar a una mujer de Ecuador, que a una mujer de Marruecos, tanto legalmente como culturalmente. Pero ese impulso por buscar una vida mejor, dar un futuro a sus familia, huir de persecuciones políticas, religiosas, es lo suficientemente fuerte para soportar la dureza de la inmigración de encontrarte en un país que no es el tuyo, lejos de tu familia, de tus costumbres”.

**Victoria:** “Si mi madre no hubiese venido a trabajar sola, ni mi abuela ni yo, ni parte de mi familia hubiéramos podido sobrevivir, mi madre todos los meses nos enviaba dinero que ella ahorraba con mucho esfuerzo”.

**Profesor:** “Como antes decíamos un gran motivo para emigrar es ser el canal de subsistencia de tu familia, en tu país de origen, saber que ese dinero que envías supone la fuente de ingreso principal todos los meses y os recuerdo que hace no muchos años, la principal fuente de ingresos de España era el dinero que enviaban sus emigrantes en Alemania y en otros países”.

**Razvan:** “Hace poco que vive con nosotros una prima mía, que ha acabado la universidad y se ha venido a buscar trabajo, ella también ha llegado sola”.

**Profesor:** “La búsqueda de una promoción personal para muchas jóvenes que han terminado la universidad se las da la emigración, supone además huir del espacio tradicional que le tienen asignado en su país de origen, ser la mujer de, no trabajar fuera del ámbito del hogar, depender económicamente del marido. También está presente la posibilidad de ampliar su horizonte profesional aunque eso pase al principio por aceptar otros tipos de trabajos que nada tienen que ver con su nivel de estudios”.

**Samira:** “Otro motivo para emigrar, podía ser como mi madre y nosotras que vinimos por reagrupación familiar?”.

**Profesor:** “Si, reagrupar a la familia, vivir todos juntos se convierte en una razón muy poderosa, pero no lo hace más fácil, la mujer pierde toda su referencia social y familiar en la que se ha apoyado en su país de origen y que la han ayudado a salir adelante, abuelas que cuidan de los nietos, etc. Si además desconoce el idioma del país, pasa a depender totalmente de su marido incluso en algunos casos a nivel burocrático y en muchos casos su nueva residencia supone una pérdida de calidad de donde vivían antes, recordemos lo que nos contaba Victoria, pisos compartidos, infraviviendas, etc.”

**Eva:** “Por lo que comentaban en las entrevistas, no parece nada fácil encontrar trabajo y cuando lo hacen parece que son siempre del mismo tipo”.

**Profesor:** “Mujer e inmigrante es una doble combinación que a veces se convierte en una doble discriminación. Los empleos mal remunerados, las diferencias de salarios, la dificultad en el acceso a determinados trabajos más cualificados porque estos son siempre de los hombres, esta es una realidad que aunque parezca mentira ocurre por desgracia en todo el mundo, incluido nuestro país. El acceso a trabajos no cualificados, normalmente en el área de servicios y limpieza, con jornadas más largas que impiden o dificultan organizar su vida personal y profesional, recoger los niños del colegio, hacer la compra, etc. son tarea que a menudo ellas tienen que hacer solas porque el hombre no se encarga de ellas, ¿os suena?”.

**Hugo:** “Yo al ver la película, tenía la sensación de que todas las mujeres estaban tristes, hablaban de la añoranza de sus países, de sus familias”.

**Profesor:** “¿Tú no lo tendrías si te fueras de tu barrio, de tu ciudad, de tu país? Es cierto que podríamos hablar del dolor del inmigrante, el que se produce al distanciarte de tus costumbres, de tu familia junto a la sensación de desarraigo y de añoranza. Este dolor necesita un tiempo para que se pase, para que las cosas se vayan poniendo en su sitio, se conozca los lugares, se creen redes sociales.

Sabéis, una vez pregunté a una mujer marroquí que había venido reagrupada con sus hijos e hijas y cuyas condiciones de vida aquí eran muy duras que porqué no se volvía y su respuesta fue “porque aquí hay un futuro mejor para mis hijos”. Su proyecto migratorio basado en buscar una vida mejor para ella y los suyos era el soporte para vivir este tiempo de dolor, de aprender a rehacer su vida, a crear nuevos vínculos con la nueva sociedad”.

**Mamadou:** “Yo no estoy de acuerdo en que sólo pareciesen tristes, las mujeres de las entrevistas, también salían adelante, montaban negocios, tenían a toda la familia junto a ellas, se ayudaban entre, reían y hablaban de sus planes”.

**Profesor:** “Efectivamente creo que es bueno que tengamos presente estos aspectos, que recordemos la capacidad de lucha, de supervivencia a veces en situaciones muy complicadas, como sus sueños se iban cumpliendo, recordemos los negocios que se montan, el bar y el locutorio, las familias que vuelven a estar juntas”.

ACTIVIDAD I

Hemos visto y hemos estado hablando de las dificultades que encuentran estas mujeres en sus procesos migratorios pero también hemos hablado de su capacidad para desenvolverse en diferentes ámbitos. La actividad consistirá en recoger que aspectos son positivos y cuales negativos para estas mujeres inmigrantes por el hecho de serlo, en su búsqueda de empleo, estableciendo relaciones en el barrio, la vida con sus familias o sin ellas.

MUJERES INMIGRANTES FACTORES POSITIVOS Y NEGATIVOS FRENTE A:

	FACTORES POSITIVOS	FACTORES NEGATIVOS
<b>BÚSQUEDA DE TRABAJO</b>	+independencia económica +fórmula para su autoestima +oportunidad de formación y aprendizaje del idioma +extender su red social	+acceso limitado a ciertos tipos de trabajo. +precariedad e inestabilidad +descenso en su categoría profesional +dificultades para la homologación académica
<b>FAMILIA</b>	<p><b>CON LA FAMILIA</b></p> +conocer mejor el barrio, +relacionarse +mejor manejo de la soledad +motivación	<p><b>CON LA FAMILIA</b></p> +dificultad para compaginar vida familiar con el horario de trabajo +búsqueda de una vivienda adecuada +dificultad para adaptarse de los hijos mayores.
	<p><b>SIN LA FAMILIA</b></p> +mayor concentración en la búsqueda de empleo.	<p><b>SIN LA FAMILIA</b></p> +Añoranza +desarraigo con respecto a sus tradiciones +dificultad para la reagrupación
<b>BARRIO</b>	+Espacio donde crear una red de apoyo +Conocer los recursos de la zona +Crear relaciones sociales con la cultura de acogida	+Aparición de ghettos +Exclusión +Dificultad de integración por las diferencias culturales

EN LA CLASE

**Hugo:** “Lo cierto es que este ejercicio no tiene porque aplicarse sólo a las mujeres, todos partimos de cosas que se nos da peor y otras mejor, da igual si eres hombre o mujer”.

**Eva:** “No es tan cierto porque realmente la mujer por lo que hemos visto lo tiene mucho más difícil que el hombre, ¿no?, No somos iguales ni físicamente, ni nos comportamos igual, ni nos hemos educado igual, ni tenemos las mismas oportunidades”.

**Abdul:** “Yo creo que es otra más de las etiquetas que la sociedad nos coloca “mujer e inmigrante” creo que perjudica más las mujeres que les ayuda y son difíciles de quitar. Mira nuestro caso somos adolescentes, etiqueta conflictivos o vagos, puedes elegir y si además tus padres son inmigrantes siempre serás el que no es de aquí”.

**Profesor:** “Es difícil daros una respuesta para eso o deciros que no es así, pero lo cierto es que vosotros los adolescentes sois muchas más cosas que vagos o conflictivos y los inmigrantes portan habilidades sociales, lingüísticas y culturales y una capacidad de adaptación a nuevas circunstancias muy importantes que debemos revalorizar y no caer en limitar nuestra mirada sobre las dificultades que pueden tener en ese momento. Durante un tiempo yo enseñé español a inmigrantes africanos, yo pensaba que “listo soy, enseño español a gente que no sabe y lo hago en inglés”, pero cuando pregunté a mis alumnos la mayoría hablaban ya varios idiomas, entonces me di cuenta que enseñaba algo más a gente que tenía unas destrezas idiomáticas importantes y que el español que aprendía conmigo era una más, frente a mí que sólo manejaba un inglés medio”.

## LA CLASE OPINA

**Mauricio:** “Yo creo que estos autorretratos nos han enseñado a comprender el valor de las historias que cada uno vivimos pero también a valorar los diversos que somos y a entender esa diversidad como una posibilidad para el encuentro, para descubrir cosas nuevas”.

**Hugo:** “La diversidad no es problema, lo importante es respetar que lo que te hace diferente aporta otras formas de ver el mundo igual de buenas. Yo ahora comprendo que cuando llamamos a Mamadou “negro” en broma, para él no lo es y tiene derecho a enfadarse, por eso prometo no hacerlo más.”

**Samira:** “Yo creo que la diferencia se seguirá utilizando como elemento de separación, para algunos yo siempre seré marroquí una extranjera, pero yo sé que en esa clase no, que aquí soy Samira marroquí y española, esa es mi identidad”.

**Profesor:** “Nos queda todo un camino por recorrer, estos autorretratos han sido un primer paso que hemos dado juntos, durante estas clases hemos demostrado que la diversidad no debe ser una excusa para la separación y si para el encuentro de personas. Hemos aprendido a mirar la realidad que nos rodea con una mirada más amplia, reconociendo que hay otros puntos de vista que junto al nuestro constituyen la riqueza de esta sociedad”.

## BIBLIOGRAFÍA

**AGUADO Teresa (2003), Pedagogía Intercultural**, Madrid: MacGraw Hill.

Propone adoptar un enfoque intercultural al abordar cuestiones relevantes en pedagogía, tanto en el ámbito de la investigación y la reflexión, como de la práctica escolar, la educación no formal y la formación del profesorado o de otros profesionales. Se aspira a provocar la reflexión y la práctica pedagógica a partir de los principios derivados del enfoque intercultural.

**AGUADO Teresa, GIL JAURENA Inés y MATA BENITO Patricia (2005), Educación intercultural: una propuesta para la transformación de la Escuela**, Madrid: FETE/UGT-CIDE, Ministerio de Asuntos Sociales. Editorial los Libros de la Catarata.

Este manual propone romper con la idea extendida de limitar el concepto de educación intercultural con medidas compensatorias y auxiliares. Toda persona es intercultural y por lo tanto no constituye un problema. Las relaciones entre iguales, en consecuencia jamás podrán ser homogéneas.

**ARANGUREN GONZALO Luis Alfonso y SÁEZ ORTEGA Pedro (1998), De la tolerancia a la interculturalidad. Un proceso educativo en torno a la diferencia**, Madrid: Anaya.

El libro está dividido en tres partes: En la primera se realiza una aproximación de carácter ético al fenómeno de la diversidad. En segundo lugar, se plantea una concreción didáctica del tema desde las ciencias sociales. En la tercera parte se recoge un conjunto de tareas, ejercicios y dinámicas sobre educación intercultural para la práctica en la educación formal y no formal.

**BARÁIBAR José Manuel (2004), Familia, escuela e inmigración**, Madrid: FETE/UGT, CIDE, Ministerio de Asuntos Sociales, Los Libros de la Catarata.

El autor aborda la colaboración y participación de las familias como uno de los factores esenciales para lograr, desde una perspectiva intercultural, una buena integración del alumnado inmigrante. Se centra en la etapa infantil, de cero a seis años. La primera parte del libro analiza la relación entre el centro educativo y las familias y los factores internos y externos que dificultan y facilitan la relación. En la segunda parte se detallan propuestas y estrategias orientadas a mejorar la integración de los alumnos y sus familias en los centros, considerados éstos como espacios privilegiados de convivencia, participación y apoyo mutuo.

**BARTOLOMÉ PINA Margarita (coord. ) (2002), Identidad y ciudadanía: un reto a la educación intercultural**, Madrid: Narcea.

Los autores reflexionan sobre qué cambios deberían producirse para que los procesos de integración no sean simplemente procesos de adaptación de una parte de la población, sobre cómo llegar a favorecer la cohesión social respetando las diferencias culturales de las personas y los pueblos y cómo afectará a la educación la pluralidad de la sociedad en que vivimos.

**CARBONEL I PARIS, F. (2005), Educar en tiempos de incertidumbre. Equidad e interculturalidad en la escuela**, Madrid: FETE/UGT-CIDE, Ministerio de Asuntos Sociales. Editorial los Libros de la Catarata.

Lo importante, en tiempos de incertidumbre, no es ofrecer respuestas, sino ser capaces de plantear las preguntas que nos llevarán a trabajar con un objetivo común: educar. Para ello, la escuela debe ser a la vez un lugar de encuentro en igualdad y de respeto a la diferencia y fomentar el aprendizaje crítico, rehuyendo de la obsesión por cumplir los programas -no confundiendo el libro de texto con el currículum, por ejemplo- para centrarse en el aprendizaje de un “mínimo común cultural”.

**COBO Rosa (ed. ), AMOROS Celia, MIYARES Alicia, POSADA Luisa, SÁNCHEZ BELLO Ana (2006), Interculturalidad, feminismo y educación,** Madrid: FETE/UGT-CIDE, Ministerio de Asuntos Sociales. Editorial los Libros de la Catarata.

El hecho de que España se haya convertido desde hace pocos años en un país receptor de inmigrantes procedentes de diversas partes del mundo, nos ha introducido de lleno en un mundo de encuentros y desencuentros culturales. La finalidad de este libro es identificar aquellos conflictos que, aunque tengan la apariencia de ser culturales, son conflictos de género.

**COLECTIVO AMANI (1994), Educación Intercultural: análisis y resolución de conflictos,** Madrid: Popular.

Sobre la base del enfoque socioafectivo y las teorías constructivistas, este libro ofrece conceptos teóricos, dinámicas y recursos muy útiles en la educación intercultural con grupos de tiempo libre. Aborda conceptos como la percepción del otro, la formación de estereotipos y prejuicios, el estudio del etnocentrismo, la concepción de cultura y las relaciones entre éstas y el análisis y la resolución de conflictos interculturales.

**DIAZ-AGUADO M<sup>a</sup> José (2003), Educación intercultural y aprendizaje cooperativo,** Madrid: Pirámide.

Presenta reflexiones y programas elaborados a lo largo de diversas investigaciones, sobre cómo luchar contra la exclusión, la violencia y la intolerancia. Se propone el aprendizaje cooperativo con grupos heterogéneos como metodología innovadora para hacer de la escuela un contexto idóneo para aprender a construir la cooperación, el respeto intercultural y la paz. Incluye un CD con un cuento sobre el racismo y la intolerancia, diseñado como herramienta para su uso en el aula.

**FERNÁNDEZ Isabel, FUNES Silvina, VILLAOSLADA Emiliana (2002), Conflicto en el centro escolar. El Modelo de alumno ayudante como estrategia de intervención educativa,** Madrid: Editorial La Catarata.

Educar y enseñar al alumnado a afrontar sus conflictos mediante la prevención, negociación, mediación, etc. se convierte en una tarea fundamental. Este libro nos presenta la ayuda entre iguales, pero no como un planteamiento teórico, sino a partir de la experiencia y puesta en práctica en centros educativos.

**GALVIN Isabel (coord. ) (2004), La atención educativa al alumnado inmigrante en la Comunidad de Madrid,** Madrid: Editorial Praxis, Colección Documentos de Enseñanza. El fenómeno migratorio ha superado la capacidad de planificación de las administraciones educativas. En esta realidad han coexistido desigualdades e insuficiencias así como buenas prácticas educativas puestas en marcha por profesores aislados o por equipos educativos desde la urgencia de atender a su alumnado cada día. Tras quince años de política de extranjería este libro se plantea una reflexión sobre los modelos de integración educativa que por acción o por omisión se han puesto en práctica para atender las necesidades de este alumnado.

**GÓMEZ Juan (2004), Regulación de conflictos en contextos multiculturales: concienciación, negociación, confrontación,** Madrid: FETE/UGT, CIDE, Ministerio de Asuntos Sociales, Los Libros de la Catarata.

El autor, miembro del colectivo AMANI, propone una amplia reflexión sobre actitudes, valores y estrategias para el aprendizaje de la convivencia en contextos multiculturales: cómo transformar los conflictos para hacer de ello una oportunidad de encuentro y reflexión y construir un nuevo espacio de convivencia, desde la educación en valores.

**GÓMEZ CIRIANO Emilio José y FUCHS Nicole (2005), Inmigrante y Ciudadano. Hacia una nueva cultura de la Acogida,** Madrid: Editorial PPC. Colección: Sin Fronteras nº 2

Libro, fácil de leer y ameno, dirigido al gran público y que puede resultar muy útil para quienes están en contacto con la población inmigrante (centros educativos, ONG's, trabajadores/as y educadores/as sociales) se intenta trabajar la mirada sobre la realidad migratoria, las causas que generan los procesos migratorios, la transformación de sociedades de recepción en sociedades de "acogida", la corresponsabilidad y la bidireccionalidad, la sensibilización social, la acción comunitaria y el trabajo en red.

**JELOUN, Tahar Ben (1998), Papá, ¿qué es el racismo?,** Madrid: Alfaguara.

Libro escrito en forma de diálogo entre el autor y su hija, con la finalidad de dar respuesta a las preguntas que sobre el tema del racismo hacen los niños a sus padres y educadores. Se dirige a los niños que todavía no tienen prejuicios y que están deseando comprender y también a los adultos para que puedan contestar a las preguntas que puedan formularles sus propios hijos.

**JORDÁN José Antonio y otros (2004), La formación del profesorado en Educación intercultural,** Madrid: FETE/UGT, CIDE, Ministerio de Asuntos Sociales, Los Libros de la Catarata.

Los autores abordan la formación del profesorado, el concepto de ciudadanía y educación intercultural, la convivencia y la resolución de conflictos interculturales en las aulas, el español como segunda lengua en el contexto escolar, la competencia literaria y las competencias interculturales, para elaborar un discurso que permita asentar un modelo de educación que integre la igualdad de oportunidades y el respeto a la diversidad.

**MAALOUF Amin (1998); Identidades Asesinas,** Madrid: Alianza Editorial.

En este libro el autor, nos habla de las deferencias que existen entre las personas en términos de religión, lenguas, creencias, y cultura y costumbres, y lo enriquecedor de estas y lo peligroso que puede ser cuando tras ellas amenaza la sombra del fanatismo.

**MALGESINI Graciela y JIMÉNEZ Carlos (1997), Guía de conceptos sobre migraciones, racismo e interculturalidad,** Madrid: La Cueva del Oso.

Guía que recoge 57 términos relacionados con las migraciones, el racismo y las relaciones interétnicas. En cada uno de ellos se abordan aspectos tales como: etimología y origen, contenidos y usos principales, acepciones y sus cambios, connotaciones éticas e implicaciones prácticas.

**MARTÍNEZ TEN Luz, BOSCH Sandra, LEAL Claudia (2002), El viaje de Ana: historias de inmigración contadas por jóvenes,** Madrid: Consejo de la Juventud de España.

Este libro pretende acercar la realidad de los procesos migratorios a los adolescentes a través de la memoria de su propia historia, y de esta manera hacerles más cercanas las dificultades y esperanzas con las que se puedan encontrar otros jóvenes de su misma edad.

**MARTINEZ TEN Luz, POZO SERRA Jonatan, TUTS Martina (2004), Formación en educación intercultural para asociaciones juveniles,** Madrid: Consejo de la Juventud de España.

Este manual ofrece un marco teórico y una guía didáctica, dirigidos a la formación de responsables de asociaciones juveniles, con el objetivo de dar herramientas para la construcción de nuevos espacios de participación dentro de un contexto migratorio. Está dividido en seis capítulos: las migraciones; racismo e inmigración; el encuentro cultural; los derechos humanos; mujer e inmigración.

**TORREGO Juan Carlos (2000), Mediación de conflictos en Instituciones Educativas,** Madrid: Editorial Narcea.

En una época como la que vivimos a nadie se le escapa que la resolución de conflictos de un modo pacífica es uno de los grandes retos de la sociedad actual. Desde las instituciones educativas se reclama, la necesidad de contar con técnicas y procedimientos eficaces para atender a una creciente diversidad de personalidades con diferentes intereses, deseos y necesidad. Este manual recoge el trabajo de formación y acompañamiento a diferentes centros educativos en la tarea de poner en marcha equipos y servicios de mediación en conflictos.

## MATERIALES EDUCATIVOS

### COHEN EMERIQUE Margalit (1993), Esquema de análisis de los choques culturales.

Las relaciones y comunicaciones interculturales se fomentan en todas las áreas, es en esos encuentros donde a menudo nos interrogamos sobre nuestra capacidad para establecer relaciones culturales basadas en la comprensión y la aceptación de las diferencias. Nuestras percepciones selectivas, el miedo al extranjero, la banalización a otra cultura son filtros y pantallas que aprenderemos a valorar en su justa medida con este método que recoge ejemplos prácticos muy interesantes

### 20 Ideas para construir la interculturalidad y prevenir el racismo en educación. Proyecto FETE-UGT. Subvencionado Fondo Europeo para la integración. Ministerio de Trabajo e Inmigración

Ésta es una guía sencilla en su formato y profundamente compleja en su sentido. Resume un espíritu de defensa de la justicia, la igualdad y un compromiso de lucha contra el racismo que se quiere llevar también a las escuelas. La igualdad en la diversidad, la justicia frente a la discriminación y el derecho a la diferencia constituyen los principios fundamentales sobre los que se apoya la perspectiva intercultural en educación

### 130 propuestas para la coeducación. Proyecto de FETE-UGT con la colaboración de ISCOD-UGT

La coeducación redefine la realidad escolar, desde la perspectiva del reconocimiento de nuestras diferencias como mujeres y hombres para compartir la vida en igualdad. Este material reúne un conjunto de ideas y reflexiones que buscan no sólo transformar la escuela desde la mirada del feminismo sino también incorporar otras formas de educar desde la experiencia de las mujeres. Abriendo así las aulas a la mirada y a las experiencias de todas y todos.

**Feminismo, convivencia e interculturalidad.** Educación Intercultural. Cuadernos de Educación 2 (2009). Pandora. Género y Comunicación. Coordinación del Proyecto: Departamento de Migraciones Confederal UGT y Secretaría de Políticas Sociales FETE-UGT. La presente guía pretende incluir una mirada feminista que busca combatir la desigualdad de derechos y valores entre hombres y mujeres de cualquier condición en el proyecto de escuela intercultural. Al mismo tiempo ofrece algunas claves teóricas y prácticas para construir herramientas colectivas de resolución de conflictos interculturales y de género.

**La gestión de Centros Interculturales. Guía del Profesorado.** Educación Intercultural. Cuadernos de Educación 2 (2007). Pandora. Género y Comunicación. Coordinación del Proyecto: Departamento de Migraciones Confederal UGT y Secretaría de Políticas Sociales FETE-UGT.

En esta guía podemos encontrar pistas, ideas y pautas para un acercamiento a la escuela intercultural, que tiene entre sus objetivos trabajar por una sociedad integradora y pluricultural, solidaria, tolerante y crítica.

### La gestión de la multiculturalidad en la escuela. Una propuesta de formación para el profesorado (2001) Málaga: Andalucía Acoge.

Este material de formación propone al profesorado seguir el camino inverso a sus habituales demandas, insistiendo en la importancia de establecer una relación fluida con el alumnado y sus padres. Este camino no es el otro que una formación en las habilidades de la comunicación intercultural como instrumento para la mejora de sus relaciones con el resto de miembros de la comunidad educativa

### Guía Inter. Una guía práctica para aplicar la Educación Intercultural en la escuela (2006). Ministerio de Educación y Ciencia. CIDE. CREADE.

Concebida como una herramienta útil para el lector a la hora de analizar, aplicar y mejorar la Educación Intercultural en la práctica educativa. Ofrece desafíos para replantear y reformular sus ideas y prácticas educativas proponiendo un cambio hacia una Educación Intercultural como una estrategia para formar ciudadanos de sociedades multiculturales y que concibe la diversidad como una riqueza común.

## CINEMATECA

### EXTRANJERAS (2003) DIRECCIÓN Helena Taberna.

Documental donde vemos el día a día de estas mujeres, como viven, en que trabajan. Tenemos oportunidad de conocer cuáles son sus sueños y su universo afectivo. Descubrimos también los nuevos espacios de intercambio, relación y encuentro que han creado así como el modo en el que se adaptan en el nuevo entorno para mantener vivas las costumbres que han heredado de sus respectivas culturas.

### EL LARGO VIAJE (2004) DIRECCIÓN ISMAEL FERRUKHI.

Una peregrinación en coche de 5.000 kilómetros, desde el sur de Francia a Arabia Saudí, atravesando Italia, Serbia, Turquía, Siria y Jordania. El filme se convierte también en un recorrido interior hacia el encuentro de un padre y su hijo marcados por una relación de incomunicación generacional y cultural.

### THE VISITOR (2007) DIRECCIÓN TOM McCARTHY.

Esta película nos permite reflexionar sobre los estereotipos sociales y los prejuicios, la identidad social, la inmigración y la comunicación intercultural, a la vez que nos muestra la situación en la que se encuentran las personas indocumentadas simplemente por el hecho de ser inmigrantes

### LA CLASE (Entre les murs) (2008) DIRECCIÓN LAURENT CANTET.

Francois es un joven profesor de Lengua en un instituto de enseñanza secundaria de algún distrito de París. Su clase está compuesta en gran parte por hijos de inmigrantes subsaharianos, magrebíes, antillanos o asiáticos. La lengua que imparte Francois a sus alumnos quinceañeros es por tanto la del antiguo imperio colonial.

### ALMANYA, BIENVENIDO A ALEMANIA. (2011) DIRECCIÓN YASEMINA SAMDERELI.

Tras 45 años viviendo en Alemania como un "gastarbeiter", Hüseyin Yilmaz, un hombre de 70 años anuncia a su familia que ha comprado una casa en Turquía y que todos deben volver para hacer las reformas necesarias, ninguno se siente atraído por la idea.



FETE  
Enseñanza

